

# KENWOOD

SISTEMA DE NAVEGAÇÃO GPS

## DNX8220BT

TELEVISOR COM RECEPTOR DVD

## DDX8022BT

---

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

**CE** Declaração de conformidade relativa à Directiva  
R&TTE 1999/5/CE

**Fabricante:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8525 Japão

**Representante na UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamsesweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holand



# Índice

<b>Como ler este manual</b>	<b>4</b>
<b>Antes de usar</b>	<b>6</b>
<b>Notas</b>	<b>7</b>

<b>Controlo de navegação</b>	<b>14</b>
Utilizar o sistema de navegação	14
Controlo de outras fontes enquanto é apresentado o ecrã navegação	14
Aceder à ranhura de introdução do cartão de memória SD (apenas DNX8220BT)	16

<b>Ver DVD/VCD e ouvir áudio DVD</b>	<b>18</b>
Funções durante o ecrã Reprodução	18
Funções quando visualiza o painel de controlo fácil	19
Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo	20
Menu disco DVD	21
Controlo de zoom de VCD	22

<b>Ouvir CD de música e ficheiros áudio</b>	<b>23</b>
Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo	23
Definir nome do disco	25
Seleção da pasta (Função de ficheiro áudio)	25

<b>Ver ficheiros de vídeo/imagem</b>	<b>26</b>
Funções durante o ecrã Reprodução	26
Funções quando visualiza o painel de controlo fácil	26
Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo	27
Controlo de imagem	28
Seleção de pastas	28

<b>Escutar rádio</b>	<b>29</b>
Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo	29
Modo busca	30
Memória automática	30
Memória manual	31
Seleccionar predefinição	31
Rádio texto	32
Informação de trânsito	32
Procura do tipo de programa	33

<b>Operações básicas</b>	<b>10</b>
--------------------------	-----------

<b>Controlo de iPod</b>	<b>34</b>
Ligar um iPod	34
Funções quando visualiza o painel de controlo fácil	34
Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo	35
Lista do iPod	36

<b>Controlo do dispositivo USB</b>	<b>38</b>
Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo	38
Lista USB	39
Seleção de pastas	39

<b>Ver televisão</b>	<b>40</b>
Funções durante o ecrã TV	40
Funções quando visualiza o painel de controlo fácil	40
Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo	41
Menu TV (apenas com KTC-D500E (acessório opcional) conectado)	42
Modo busca	42
Memória automática	43
Memória manual	43
Seleccionar predefinição	44
Definir nome da estação	44

<b>Controlo áudio de Bluetooth</b>	<b>45</b>
Antes de usar	45
Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo	45

<b>Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo</b>	<b>46</b>
---	-----------

<b>Desligar o volume áudio quando recebe uma chamada de telefone</b>	<b>47</b>
--	-----------

<b>Introdução de caracteres</b>	<b>48</b>
Como utilizar o ecrã Introdução de caracteres	48

<b>Controlo do ecrã</b>	<b>49</b>
-------------------------	-----------

**Controlo da unidade mãos livres 50**

Antes de usar	50
Descarregar a lista telefónica	50
Função de controlo do ecrã	50
Quando receber uma chamada	51
Ligar introduzindo um número de telefone	52
Marcação rápida	52
Controlar serviços com base em tonalidades	53
Chamadas pela lista telefónica	53
Fazer uma chamada usando registos de chamadas efectuadas/recebidas	55
Chamadas ou reconhecimento de voz	55
Definir o telefone mãos livres	56
Registo de voz	57
Registo de voz de palavra chave	58
Predefinir um número de telefone	59
SMS (Serviço de mensagens curtas)	60

**Menu definir 62**

Menu definir	62
Definir áudio	62
Configuração do altifalante	63
Nível do canal	64
Configuração DTA	65
Definir rede crossover	66
Definição do DVD	67
Definir língua	68
Definir nível de bloqueio paternal	69
Definir sistema	70
Definir interface áudio e visual (AV)	71
Interface do utilizador	72
Configuração de botão de fontes directas	74
Introduzir o fundo	74
Apagar fundo	75
Seleção de fundo	75
Ajuste do painel de toque	76
Definir relógio	76
Definir monitor	77
Definir código de segurança	78
Configuração TV	80
Definição RDS	80
Definir iPod	81
Definição Bluetooth	81
Registar a unidade Bluetooth	82
Registar o código PIN da unidade Bluetooth	83
Registar uma unidade Bluetooth especial	83
Ligação da unidade Bluetooth	84
Apagar unidade Bluetooth	84
Definir DivX	85
Definir memória	85
Definir EXT SW	86

**Controlo de áudio 88**

Menu Controlo de áudio	88
Controlo de áudio	88
Controlo do equalizador	89
Configuração do equalizador gráfico	89
Controlo de zona	90
Controlo SRS WOW	90
Configuração de utilizador SRS WOW	91
Controlo de envolvente	91
Ajuste de controlo de envolvente	92
Posição	92
Controlo fino de posição	93

**Controlo remoto 94**

Instalação das pilhas	94
Interruptor de modo do controlo remoto	94
Operações comuns (modo AUD)	95
DVD/DVD áudio/VCD/CD/Ficheiros áudio (modo DVD)	96
Rádio (modo AUD)	97
NAVI (modo NAVI)	98
TV (modo TV)	99

**Códigos de língua DVD 100****Ajuda? Resolução de problemas 102****Ajuda? Erro 103****Especificações 104**

# Como ler este manual

Este manual utiliza figuras para explicar as operações.

As visualizações e os painéis mostrados neste manual são exemplos utilizados para dar explicações claras sobre as operações. Por esta razão, poderão ser diferentes das visualizações reais e dos painéis utilizados, ou alguns dos padrões das visualizações poderão ser diferentes.

▼ : Continua na próxima linha.  
● : Acaba aqui.

## Continua na página seguinte

As instruções continuam na página seguinte. Certifique-se de que vira a página para ver o resto das instruções.

## Modo busca

Define uma selecção de estação.



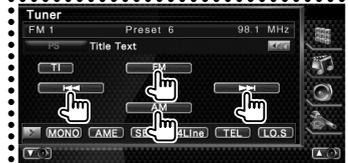
De cada vez que o botão é pressionado, o modo comuta na ordem seguinte.

Visualização	Definição
"AUTO1"	Sintoniza automaticamente uma estação com boa recepção.
"AUTO2"	Sintoniza as estações memorizadas uma após outra.
"MANU"	Comuta manualmente para a frequência seguinte.

## Memória manual

Memoriza a estação a ser recebida no momento.

### 1 Seleccione uma estação que deseje armazenar na memória



### 2 Armazenar na memória



Continue a tocar até que apareça o número da memória.

▶ Próxima página

...> **Premir rápido**  
Prima o botão, marcado com .

...> **Mudança no ecrã**  
A cada operação, o ecrã muda na ordem mostrada em baixo.

...> **Seleccionar um item do ecrã**  
Selecione e escolha um item do ecrã.  
Selecione um item tocando o botão no ecrã.

...> **Prima durante 1 segundo ou mais**  
Prima o botão, marcado com , durante 1 segundo ou mais (2-3 segundos).  
Indica que deve ficar a premir o botão até que a operação comece ou até que o ecrã mude. O exemplo na esquerda indica para premir o botão durante 1 segundo.  
Prima-o aproximadamente durante os segundos mostrados no relógio.

### Outras marcas



São descritas precauções importantes para evitar ferimentos, etc.



São descritas instruções especiais, explicações suplementares, limitações e páginas de referência.



As precauções gerais e as páginas de referência são mostradas no item.



É mostrado o valor inicial de cada definição.

# Antes de usar

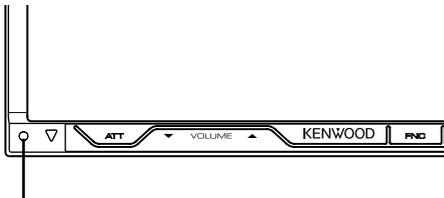
## ▲ADVERTÊNCIA

### Devem ser tomadas as seguintes precauções para evitar ferimentos ou incêndio:

- Para prevenir curto-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (por ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- Não veja nem fixe os olhos no visor da unidade quando está a conduzir por longos períodos.

### Como repor as definições da sua unidade

- Se o aparelho ou o aparelho ligado não funcionar correctamente, pressione o botão de reiniciar. A unidade repõe as definições da fábrica quando o botão de reiniciar é premido.
- Retire o dispositivo USB antes de premir o botão de reiniciar. Pressionar o botão de reiniciar com o dispositivo USB instalado pode danificar os dados do dispositivo USB. Para saber como remover o dispositivo USB, consulte <Reproduzir um dispositivo USB> (página 10).



Botão de reajuste

### Limpar a unidade

Se o painel frontal desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano seco e macio como um pano de silicone.

Se o painel frontal estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido com um produto de limpeza neutro.



- Pulverizar um produto de limpeza directamente na unidade pode afectar as suas partes mecânicas. Limpar o painel frontal com um pano rijo ou com um líquido volátil, como um diluente ou álcool, pode riscar a superfície e apagar os caracteres.

### Embaçamento da Lente

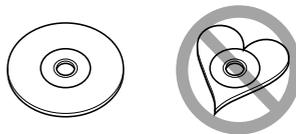
Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, podem formar-se vapores ou condensação nas lentes do leitor de discos. Se a lente ficar embaçada, os discos não poderão tocar. Numa situação destas, retire o disco e espere algum tempo para que a condensação se evapore. Se a unidade ainda não estiver a funcionar normalmente passado um bocado, consulte o seu distribuidor Kenwood.

### Manuseamento de discos

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita etc. no disco nem utilize um disco com fita nele colada.
- Não utilize acessórios tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco para fora.
- Quando a remover discos desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.
- Se o orifício central do disco ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o apenas após remover as rebarbas com uma esferográfica etc.

### Discos que não podem ser usados

- Discos que não sejam redondos não podem ser usados.



- Discos com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade só pode reproduzir CDs com . Esta unidade não consegue reproduzir correctamente CDs que não tenham a marca.
- Não pode reproduzir um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)
- Se tentar enfiar no aparelho um disco de 8 cm com seu adaptador, este pode se separar do disco e danificar o aparelho.

### Outras notas

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Quando compra acessórios opcionais, certifique-se junto do seu distribuidor da Kenwood de que eles funcionam com o modelo que comprou e na sua área.
- Os caracteres que estão conforme a norma de definição de caracteres ISO 8859-1 podem ser visualizados.
- A função RDS ou RBDS não funciona onde o serviço não é suportado por uma estação de transmissão.

# Notas

## Unidades de navegação que podem ser conectadas a esta unidade (apenas DDX8022BT)

- KNA-G520\*
- KNA-G420\*
- KNA-G421\*
- KNA-DV3200
- KNA-DV2200

\* Atualize o software de navegação para a última versão. Sobre como atualizar o software, consulte o manual de instruções da unidade de navegação.

## iPods que podem ser ligados a esta unidade

Pode controlar um iPod a partir desta unidade ligando o iPod (produto comercial) com um conector Dock utilizando um cabo de ligação acessório opcional do iPod (KCA-iP300V).

Os seguintes iPod podem ser controlados a partir desta unidade.

- iPod nano
- iPod nano (Segunda Geração)
- iPod nano (3ª Geração)
- iPod quinta geração (iPod com vídeo)
- iPod classic
- iPod touch

Atualize o software do iPod para a última versão. Suporta áudio apenas em iPod Touch.

Ao ligar o seu iPod a esta unidade com um cabo de conexão iPod opcional (KCA-iP300V), poderá alimentar o seu iPod assim como carregá-lo enquanto reproduz música. Contudo, esta unidade tem que estar ligada.

## Sintonizadores de televisão que podem ser ligados a esta unidade

- KTC-D500E
- KTC-V300E

## Lista de disco reproduzíveis

Tipos de disco	Padrão	Suporte	Observação
DVD	DVD Vídeo	○	
	DVD Áudio	○	
	DVD-R	○	
	DVD-RW	○	Reprodução de MP3/WMA/AAC/JPEG/MPEG/DivX Multi-fronteiras/Multi-sessões/ (A reprodução depende das condições de autorização)
	DVD+R	○	Compatível com discos de 8 cm (3 polegadas)
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (Camada dupla)	○	Apenas formato vídeo
CD	DVD+R DL (Camada dupla)	○	
	DVD-RAM	×	
	CD de música	○	Suporta discos CD-TEXT/8-cm (3 polegadas).
	CD-ROM	○	Reprodução MP3/WMA/AAC/JPEG
	CD-R	○	
	CD-RW	○	Suporta multi-sessão Não suporta pacote de escrita.
	DTS-CD	○	
	CD vídeo (VCD)	○	
	Super CD vídeo	×	
	CD de imagens	×	
	CD-EXTRA	△	Só pode reproduzir a sessão de música do CD.
Outros	HDCD	△	Qualidade de som dos CDs normais
	CCCD	×	
	Dualdisc (CD de um lado e DVD do outro)	×	
	Super CD áudio	△	Só reproduz o lado do CD.

○ : A reprodução é possível.

△ : A reprodução não é possível.

× : A reprodução é impossível.



- Quando comprar conteúdos compatíveis com DRM, verifique o código de registo em <Definir DivX> (página 85). O código de registo muda cada vez que um ficheiro com o código de registo visualizado é reproduzido para proteger contra cópias.

## Utilização do "DualDisc"

Quando reproduzir um "DualDisc" nesta unidade, a superfície do disco que não está a ser reproduzida pode ficar riscada enquanto o disco é introduzido ou ejetado. Como a superfície do CD de música não está conforme o padrão de CD, a reprodução é impossível.

(Um "DualDisc" é um disco que contém numa superfície sinais padrão DVD e que na outra contém sinais de CD de música.)

## Sobre os ficheiros áudio

### Ficheiros áudio reproduzíveis

AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)

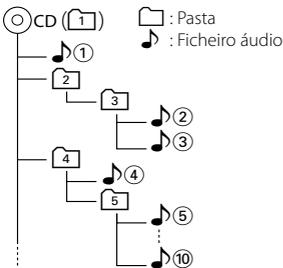


- Se as músicas de um CD normal e de outros sistemas de reprodução forem gravadas no mesmo disco, só o sistema de reprodução gravado primeiro é reproduzido.
- **Discos reproduzíveis**  
CD-R/RW/ROM, DVD±R/RW
- **Formato de ficheiro para discos reproduzíveis**  
ISO 9660 Nível 1/2, Joliet, Romeo, Nome de ficheiro Long.
- **Dispositivo USB reproduzível**  
USB de classe de armazenamento em massa, iPod com KCA-iP300V
- **Sistema de ficheiros do dispositivo USB reproduzível**  
FAT16, FAT32

Apesar dos ficheiros áudio estarem em conformidade com os padrões listados em cima, a reprodução pode ser impossível dependendo dos tipos ou das condições do suporte ou dos dispositivos.

### Ordem de reprodução dos ficheiros áudio

No exemplo da árvore de ficheiros/pastas apresentado abaixo, os ficheiros são reproduzidos de ① a ⑩.



Existe um manual online sobre os ficheiros de áudio no sítio [www.kenwood.com/audiophile/](http://www.kenwood.com/audiophile/). O manual online contém notas e informações detalhadas inexistentes neste manual. Certifique-se de que lê também o manual online.



- Neste manual, a palavra "Dispositivo USB" é utilizada para memórias flash e leitores de áudio digital com terminais USB.
- A palavra "iPod" que aparece neste manual indica o iPod conectado com o cabo KCA-iP300V (acessório opcional).

## Sobre os ficheiros de vídeo

### Ficheiros vídeo aceitáveis

MPEG1, MPEG2, DivX

### Extensões

mpg, mpeg, m1v, m2v, divx, div, avi

### Suportes aceitáveis

CD-R/RW/ROM, DVD±R/RW, VCD, iPod com KCA-iP300V

Os discos aceitáveis, os formatos de disco, os nomes dos ficheiros e das pastas e a ordem de reprodução são iguais às dos ficheiros áudio. Consulte <Sobre os ficheiros áudio>.

## Sobre os ficheiros de imagem

### Ficheiros de imagem aceitáveis

JPEG

### Extensões

jpg, jpeg

### Suportes aceitáveis

CD-R/RW/ROM, DVD±R/RW

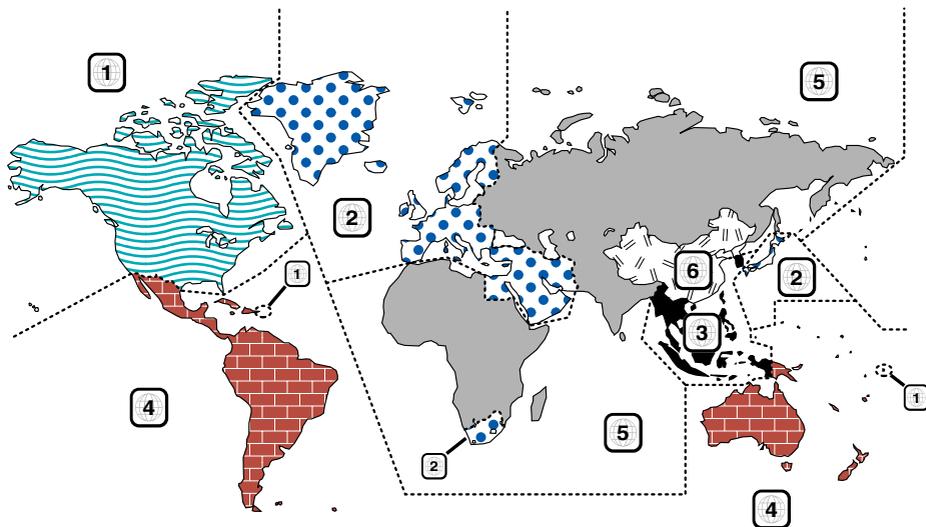
Os discos aceitáveis, os formatos de disco, os nomes dos ficheiros e das pastas e a ordem de reprodução são iguais às dos ficheiros áudio. Consulte <Sobre os ficheiros áudio>.

## Sobre o dispositivo USB

- Se iniciar a reprodução depois de ligar o iPod, a música que estava a ser reproduzida pelo iPod é reproduzida primeiro. Neste caso, "RESUMING" aparece sem mostrar o nome de uma pasta, etc. A alteração do elemento de busca apresentará um título correcto, etc.
- Quando o iPod estiver ligado a esta unidade, "KENWOOD" ou "✓" aparecem no iPod para indicarem que não pode operar o iPod.
- Quando o dispositivo USB estiver ligado a esta unidade, pode ser carregado desde que esta unidade esteja a ser alimentada.
- Instale o dispositivo USB num local onde não o impedirá de conduzir o veículo correctamente.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
- Faça cópias de segurança dos ficheiros áudio utilizados nesta unidade. Os ficheiros podem ser apagados, dependendo das condições de funcionamento do dispositivo USB. Não será dada nenhuma compensação a qualquer dano causado devido ao apagamento dos dados armazenados.
- Não se fornece nenhum dispositivo USB com esta unidade. Tem que comprar um dispositivo USB disponível comercialmente.
- Quando ligar o dispositivo USB, recomendamos a utilização do CA-UTEX (opção). Não se garante a reprodução normal quando utiliza um cabo que não seja compatível com USB. Ligam um cabo cujo comprimento total é superior a 5 m pode resultar numa reprodução anormal.

## Códigos de região no mundo

É atribuído um código de região aos leitores de DVD de acordo com o país ou área onde são comercializados, conforme indicado no mapa seguinte.



## Marcas dos discos DVD

Símbolo	Descrição
	Indica o número de uma região. Um disco com esta marca pode ser reproduzido em qualquer leitor de DVD.
	Indica o número de línguas gravadas em formato áudio. Podem ser gravadas até 8 línguas. Pode seleccionar a sua língua preferida.
	Indica o número de línguas em que existem legendas gravadas. Podem ser gravadas até 32 línguas.
	Se o DVD tiver cenas filmadas de vários ângulos, pode seleccionar o ângulo que prefere.
	Indica o tipo de ecrã para a imagem. A marca à esquerda indica que uma imagem larga (16:9) está a ser visualizada numa televisão padrão com ecrã (4:3) com uma faixa sem nada no topo e no fundo do ecrã (letter box).

## Marcas de regulação das operações

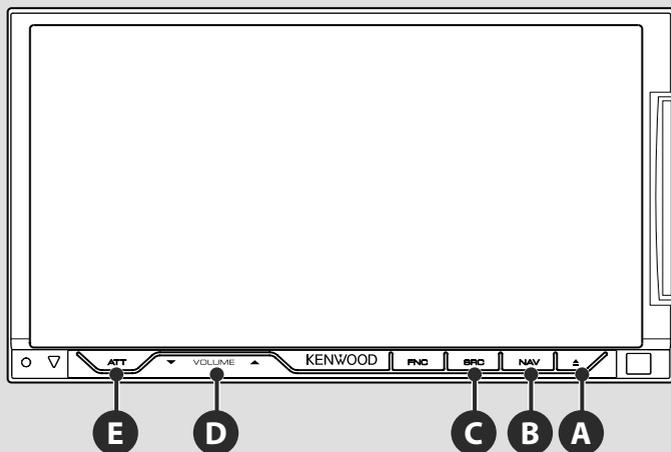
Com este DVD, algumas funções desta unidade, como a função de reprodução, poderão sofrer restrições dependendo do local onde o DVD está a reproduzir. Neste caso, as seguintes marcas irão aparecer no ecrã. Para mais informações consulte o manual do disco.



## Discos com período limitado de utilização

Não deixe os discos com um período de utilização limitado nesta unidade. Se introduzir um disco que já tenha passado a validade, poderá não ser capaz de retirá-lo desta unidade.

# Operações básicas



**C**

## Ligar/desligar

Prima o botão para ligar.

Quando o botão é premido e mantido premido durante 1 segundo ou mais, a alimentação é desligada.

**B**

## Mudar para o sistema de navegação

Prima do botão para mudar a visualização para o ecrã do sistema de navegação.

**D**

## Ajusta o volume

**E**

## Atenua o volume

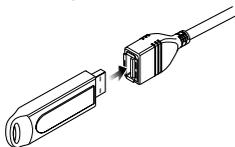
Prima para baixar o volume.

Pressione novamente para cancelar o silenciador.

## Reproduzir um dispositivo USB

Quando ligar um dispositivo USB, a reprodução começa automaticamente.

Deve actualizar a base de dados se estiver a usar um dispositivo USB que seja diferente do usado anteriormente ou se tiver substituído os ficheiros áudio no dispositivo USB. Para informações sobre como actualizar a base de dados, consulte <Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo> no controlo de dispositivo USB (página 38).



- Se a fonte USB for seleccionada quando não estiver conectado nenhum dispositivo USB, é apresentado "No Device".
- Quando a reprodução é parada e depois recomeçada, a reprodução começa do ponto onde foi parada pela última vez. Mesmo que o USB seja removido e ligado de novo, a reprodução irá começar do ponto em que se parou da última vez a não ser que os conteúdos do dispositivo USB tenham sido alterados.
- Certifique-se de que o dispositivo USB está firmemente ligado.

## Remover o dispositivo USB

Prima no ecrã de controlo USB para activar o modo de suspensão USB, e em seguida remova o dispositivo USB. Consulte <Controlo do dispositivo USB> (página 38).



- Remover o dispositivo USB antes de iniciar o modo de suspensão USB pode danificar os dados contidos no dispositivo USB.

**C**

## Seleccionar uma fonte

Prima para apresentar o ecrã de selecção da fonte. Toque no botão fonte para seleccionar a fonte.

### Ecrã de selecção de todas as fontes



- 1 Desloca a visualização da fonte.
- 2 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).
- 3 Muda a skin do ecrã de cada vez que é premido.
- 4 Apresenta o ecrã de mãos livres. (página 50)
- 5 Prima durante pelo menos 2 segundos para apagar os botões. Toque no ecrã para tornar a apresentar os botões.



- A fonte visualizada depende do tipo de dispositivo que está ligado. Adicionalmente, não pode premir o botão da fonte não disponível no momento.



### Ecrã de selecção de fontes favoritas



Os botões seguintes são sempre apresentados no ecrã de selecção de fonte e no ecrã de controlo de fonte.

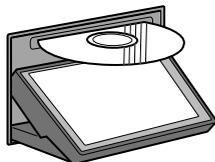
- 6 Visualização do relógio
- 7 Mostra o ecrã selecção de fonte. O mostrador comuta entre o ecrã de selecção de fonte favorita e o ecrã de selecção de todas as fontes ao tocar no botão.
- 8 Apresenta o ecrã de controlo de fonte.
- 9 Mostra o ecrã menu de controlo áudio. (página 88)
- 10 Mostra o ecrã menu definir. (página 62)
- 11 Ajuste o volume
- 12 Apresenta o ecrã de fonte inteiro.



- Sobre como registar os botões de fontes frequentemente usadas no ecrã de Selecção de fontes favoritas, consulte <Configuração de botão de fontes directas> (página 74).

**A**

## Reproduzir um disco



Quando introduz um disco na ranhura para a introdução de discos, o disco começa a reproduzir. Se aparecer um menu, enquanto reproduz um disco vídeo, seleccione o item que deseja.

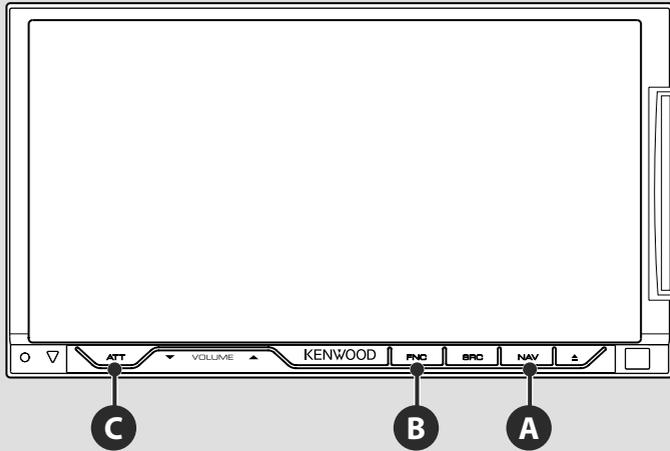


- Consulte <Lista de disco reproduzíveis> (página 7) para uma lista de discos e formatos que são suportados.

## Remover um disco

Pressione o botão  (Ejectar).

## Operações básicas



**B**

### Comuta para o controlo de mãos livres

Pressione durante mais do que 1 segundo para o ecrã de controlo de mãos livres.

Pressione novamente durante mais do que 1 segundo para retomar a apresentação normal. (apenas com o acessório opcional unidade Bluetooth ligado)

**C**

### Escutar a informação de trânsito

Prima durante mais de 1 segundo para ligar ou desligar a função de informação de trânsito. (página 32)

**A**

### Muda para vista traseira

Pressione-o durante mais do que 1 segundo para mudar para vista traseira.

Pressione novamente durante mais do que 1 segundo para retomar a apresentação normal.

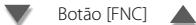


- Funções do botão [NAV] podem ser alteradas para função desligar o mostrador. Consulte <Definir sistema> (página 70) sobre a definição da função do botão [NAV].

**B****Comutação do ecrã de funções**

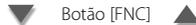
O ecrã controlo das funções muda pela seguinte ordem cada vez que prime o botão.

Ecrã de navegação



Aparecem botões de controlo fácil.

Ecrã de reprodução de imagem ou vídeo



Aparecem botões de controlo fácil.

**Ecrã de navegação**

Botão de controlo fácil

**Ecrã de reprodução de imagem ou vídeo**

Botão de controlo fácil



- Para as funções dos botões de Controlo Fácil, consulte <Controlo de outras fontes enquanto é apresentado o ecrã navegação> (página 14).

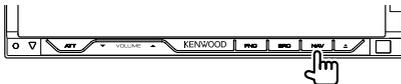
# Controlo de navegação

Define e controla as funções do sistema de navegação.

## Utilizar o sistema de navegação

Mostra o ecrã do sistema de navegação e disponibiliza a função de navegação.

### 1 Visualizar o ecrã de navegação



### 2 Definir as funções do sistema de navegação

Toque no botão do sistema de navegação visualizado no ecrã. Consulte o MANUAL DE INSTRUÇÕES do SISTEMA DE NAVEGAÇÃO para informações sobre como utilizar o sistema de navegação.

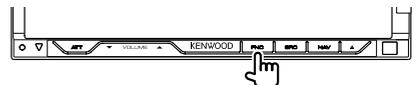


- Pode ver o sistema de navegação a funcionar quando não se visualizar mais nada no ecrã. Se visualizar qualquer outra coisa, como a painel de controlo fácil, apague-o primeiro.
- Para o DDX8022BT, é necessário conectar um sistema de navegação opcional. Consulte <Unidades de navegação que podem ser conectadas a esta unidade> (página 7) para unidades de navegação que podem ser conectadas.

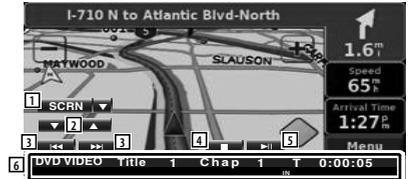
## Controlo de outras fontes enquanto é apresentado o ecrã navegação

A fonte seleccionada pode ser controlada enquanto é apresentado o ecrã de navegação.

### 1 Apresentar os botões de controlo fácil



Quando "DVD" está seleccionado:



- 1 ▼: Comuta entre o botão [SCRN], [TEL], e [EXT SW] de cada vez que é premido.  
SCRN: Apresenta o ecrã de Controlo do ecrã.  
Consulte <Controlo do ecrã> (página 49).  
TEL: Apresenta o ecrã de Mãos livres.  
(página 50)  
EXT SW: Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).
- 2 Ajuste o volume
- 3 Durante a reprodução de DVD :  
Selecciona um capítulo.  
Durante a reprodução de VCD :  
Selecciona uma cena (quando PBC está ligado) ou uma faixa (quando PBC está desligado).  
Durante a reprodução de CD :  
Selecciona música.

Durante a reprodução de ficheiros áudio, ficheiros vídeo ou ficheiros de imagem :

- Seleciona um ficheiro.
- 4 Pára a reprodução.  
Quando for pressionado duas vezes, o disco é reproduzido desde o início na próxima vez que o reproduzir. (Apenas reprodução DVD)
- 5 Reproduz ou pausa.
- 6 Quando esta área é tocada, aparece o ecrã de controlo de fonte.

#### Quando "USB" ou "iPod" está seleccionado:



- 7 Durante a reprodução iPod :  
Procura música ou vídeo.  
Durante a reprodução USB :  
Seleciona um ficheiro.
- 8 Reproduz ou pausa.
- 9 Quando esta área é tocada, aparece o ecrã de controlo de fonte.

#### Quando "TUNER" está seleccionado:



- 10 Sintoniza a estação.
- 11 Comuta a banda (para AM ou FM 1/2/3).
- 12 Quando esta área é tocada, aparece o ecrã de controlo de fonte.

#### Quando "TV" está seleccionado:



- 13 Selecciona um canal.  
Utilize o <Modo busca> (página 42) para mudar a sequência de sintonização dos canais.
- 14 Comuta para TV1 ou TV2.\*1
- 15 Comuta o modo Busca.\*1
- 16 Quando esta área é tocada, aparece o ecrã de controlo de fonte.

#### Quando "Bluetooth" está seleccionado:



- 17 Selecciona um ficheiro.
- 18 Reproduz.
- 19 Pausa.

- 20 Quando esta área é tocada, aparece o ecrã de controlo de fonte.

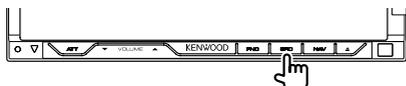


- Os botões de controlo fácil são escondidos quando tocar na parte central do ecrã.
- \*1 Não disponível para o sintonizador TV digital opcional KTC-D500E.

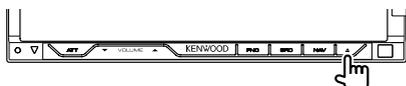
### Aceder à ranhura de introdução do cartão de memória SD (apenas DNX8220BT)

O cartão de memória SD é utilizado para actualizar o mapa.

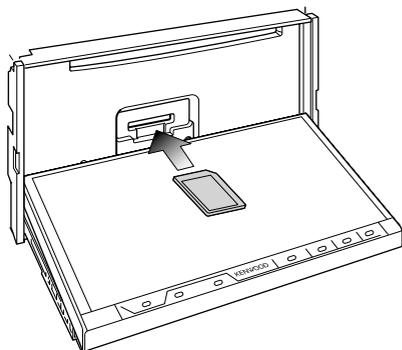
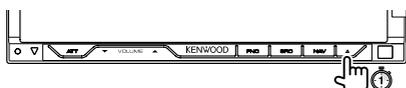
#### 1 Pressione [SRC] para ligar a alimentação



#### 2 Prima [▲] para fechar o painel



#### 3 Prima [▲] durante pelo menos 1 minuto para abrir o painel ao máximo



- Consulte o MANUAL DE INSTRUÇÕES do SISTEMA DE NAVEGAÇÃO para detalhes sobre o método de actualização.



# Ver DVD/VCD e ouvir áudio DVD

Pode reproduzir DVD/VCD utilizando várias funções.

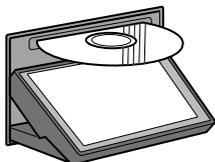


- Para o método básico para ver DVD/VCD, consulte <Operações básicas> (página 10).
- Defina o modo do controlo remoto para o modo "DVD" antes de começar a operação, consulte <Interruptor de modo do controlo remoto> (página 94).

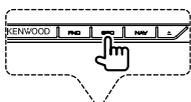
## Funções durante o ecrã Reprodução

As funções básicas estão disponíveis mesmo quando o ecrã Reprodução é visualizado.

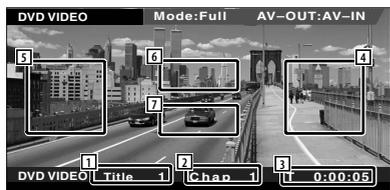
### 1 Visualização do ecrã reprodução



ou



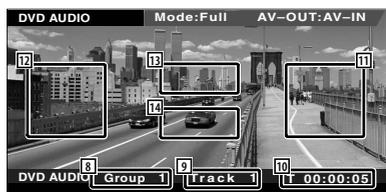
### Ecrã reprodução DVD



- 1 Visualizar o número do título
- 2 Visualização do número do capítulo
- 3 Visualização do tempo de reprodução
- 4 Área de procura de capítulos avançando  
Selecciona o próximo capítulo.
- 5 Área de procura de capítulos recuando  
Selecciona o capítulo anterior.

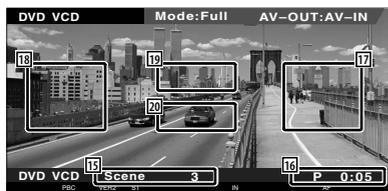
- 6 Área dos botões de controlo do menu do disco DVD  
Mostra os botões de controlo do menu do disco (página 21).  
O ecrã de controlo de realce aparece quando premido enquanto o menu DVD Top é apresentado.
- 7 Área dos botões de visualização de informação  
Desligar a informação quando esta é apresentada.

### Ecrã reprodução DVD áudio



- 8 Apresentação do número do grupo
- 9 Visualização do número da faixa
- 10 Visualização do tempo de reprodução
- 11 Área de procura de faixas avançando  
Selecciona a próxima faixa.
- 12 Área de procura de faixas recuando  
Selecciona a faixa anterior.
- 13 Área dos botões de controlo do menu do disco DVD  
Mostra os botões de controlo do menu do disco (página 21).
- 14 Área dos botões de visualização de informação  
Desligar a informação quando esta é apresentada.

## Ecrã Reprodução VCD



- 15 Visualização do número da cena/faixa
- 16 Visualização do tempo de reprodução
- 17 Área de procura de cena/faixa avançando  
Selecciona a cena seguinte (quando PBC está ligado) ou faixa (quando PBC está desligado).
- 18 Área de procura de cena/faixa recuando  
Selecciona a cena anterior (quando PBC está ligado) ou faixa (quando PBC está desligado).
- 19 Área de botão de controlo de zoom  
Mostra os botões de controlo de zoom (página 22).
- 20 Área dos botões de visualização de informação  
Desligar a informação quando esta é apresentada.

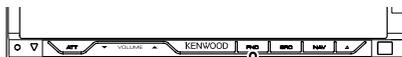


- A visualização de informações é apagada automaticamente ao fim de aproximadamente 5 segundos. A informação também pode ser visualizada automaticamente quando é atualizada.

## Funções quando visualiza o painel de controlo fácil

Apresenta os botões de operação básica no ecrã.

- 1 Enquanto a fonte é reproduzida, prima o botão [FNC]



- 1 Procura de capítulos (durante a reprodução de DVD)  
Procura um capítulo.  
Procura de faixa (durante a reprodução de DVD áudio)  
Procura uma faixa.  
Procura de cena/ faixa (durante a reprodução de VCD)  
Selecciona uma cena (quando PBC está ligado) ou uma faixa (quando PBC está desligado).
- 2 Pára a reprodução.  
Quando for pressionado duas vezes, o disco é reproduzido desde o início na próxima vez que o reproduzir.
- 3 Reproduz ou pausa.
- 4 Comuta para o ecrã de reprodução.

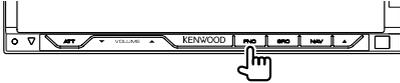


- Quando o ecrã de navegação é apresentado, prima o botão [NAV] para comutar para o ecrã de reprodução de fonte.
- O painel de controlo fácil é escondido quando tocar na parte central do monitor.

## Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo

Comuta para o ecrã de controlo de fonte para usar diversas funções de reprodução.

### 1 Enquanto a fonte é reproduzida, prima o botão [FNC]



### Quando reproduzir um DVD



### Quando reproduzir DVD áudio



### Quando reproduzir um VCD



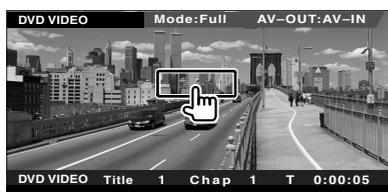
- 1 Comuta para o ecrã de reprodução.
- 2 Visualização do número do título (durante a reprodução de DVD)  
Apresentação de número de grupo (durante a reprodução de DVD áudio)
- 3 Visualização do número do capítulo/cena/faixa
- 4 Visualização do modo de reprodução
- 5 Visualização do tempo de reprodução
- 6 Visualização da etiqueta do volume  
Quando "44" aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.
- 7 Avanço rápido ou recuo rápido.
- 8 Pára a reprodução.  
Quando for pressionado duas vezes, o disco é reproduzido desde o início na próxima vez que o reproduzir.
- 9 Selecciona um capítulo, uma cena ou uma faixa.  
Quando a reprodução está em pausa, toque neste botão para iniciar a visualização de quadros de imagem passo a passo.
- 10 Reproduz ou pausa.
- 11 Ejecta o disco do leitor de CD incorporado.
- 12 Avançar ou recuar lento. (durante a reprodução de DVD)
- 13 Muda a visualização do botão.
- 14 Muda a operação de repetir a reprodução na seguinte sequência.  
DVD: Repetir título, Repetir capítulo, Repetir desligado  
DVD Audio: Repetição de grupo, repetição de faixa, repetição desligada  
VCD: Repetir faixa, Repetir desligado (Disponível quando o PBC está desligado)
- 15 Apresenta o ecrã de Mãos livres. (página 50)
- 16 Muda a visualização do tempo da reprodução na seguinte sequência.  
DVD: Capítulo, título, títulos restantes  
DVD Audio: Faixa, grupo, grupo restante  
VCD: Faixa, disco, restantes discos (Activo apenas quando a função PBC está desligada)
- 17 Indicador de função
- 18 Aparece quando se insere um disco.
- 19 Indicador de som
- 20 Liga e desliga a função PBC dos VCD. (só quando utiliza o VCD Ver 2.0)

- 21 Aparece quando PBC está ligado.
- 22 Indicador de versão VCD
- 23 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).

## Menu disco DVD

Selecciona uma opção do Menu disco DVD.

### 1 Mostra o ecrã Controlo do menu do disco



- 1 Chama o menu.
- 2 Volta para o ecrã Menu disco.
- 3 Selecciona uma opção do menu.
- 4 Introdúz a sua selecção do menu.
- 5 Volta para o ecrã do menu anterior.
- 6 Mostra o menu principal.
- 7 Controlo de realce.
- 8 Apaga o Controlo do menu do disco.

### Controlo de realce

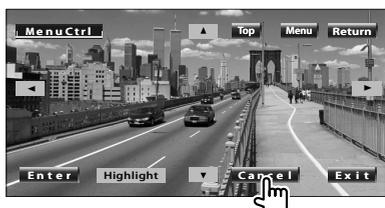
Podé seleccionar um capítulo e título para o ecrã Menu DVD. Quando toca no ecrã, podé seleccionar o Menu DVD.



- Para cancelar o Controlo de realce, prima o botão [FNC].
- A operação termina automaticamente se não operar dentro de 10 segundos.

### 2 Selecciona Opções do menu disco

#### Menu disco



Próxima página ►

- 9 Chama o controlo do menu.
- 10 Muda o ângulo da imagem.  
(apenas durante a reprodução do programa)
- 11 Muda a língua das legendas.  
(apenas durante a reprodução do programa)
- 12 Muda a língua da voz.  
(apenas durante a reprodução do programa)
- 13 Mostra o ecrã Controlo do zoom.
- 14 Selecciona uma imagem. (apenas durante a reprodução DVD Audio)
- 15 Apaga o Controlo do menu do disco.

### Controlo de zoom

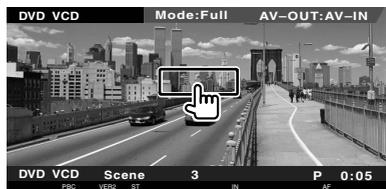


- 16 Muda a proporção do zoom em 4 níveis (2 vezes, 3 vezes, 4 vezes, ou desligado) cada vez que toca.
- 17 Desloca o ecrã na direcção em que tocar.
- 18 Volta para o ecrã Menu disco.
- 19 Apaga o Controlo do menu do disco.

### Controlo de zoom de VCD

Mostra um ecrã VCD ampliado.

#### 1 Mostra o ecrã Controlo do zoom



- 1 Muda a proporção do zoom em 2 níveis (2 vezes ou desligado) cada vez que toca.
- 2 Desloca o ecrã na direcção em que tocar.
- 3 Apaga o botão de controlo de zoom.

# Ouvir CD de música e ficheiros áudio

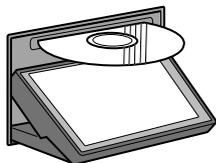
Podem chamar vários ecrãs de controlo durante a reprodução de CD/ficheiro áudio.



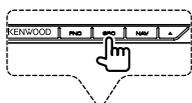
- Para conhecer o método básico para reproduzir um CD de música/ficheiro áudio, consulte <Operações básicas> (página 10).
- Consulte <Lista de disco reproduzíveis> (página 7) para discos reproduzíveis.
- Consulte <Sobre os ficheiros áudio> (página 8) para os ficheiros reproduzíveis.

## Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo

Comuta para o ecrã de controlo de fonte para usar diversas funções de reprodução.



ou



### Durante a reprodução de CD

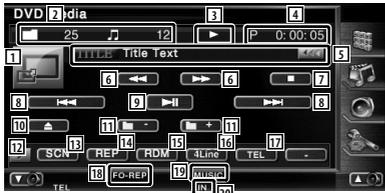


- 1 Visualização do número da faixa (música)
- 2 Visualização do modo de reprodução
- 3 Visualização do tempo de reprodução

- 4 Visualização da informação da música  
Selecciona o nome do disco (Consulte <Definir nome do disco>, página 25), texto do disco ou texto da faixa.  
Quando **CD** aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.
- 5 Avanço rápido ou recuo rápido.
- 6 Pára a reprodução do leitor de discos incorporado. Quando for pressionado duas vezes, o disco é reproduzido desde o início na próxima vez que o reproduzir.
- 7 Selecciona uma faixa.
- 8 Reproduz ou pausa.
- 9 Ejecta o disco do leitor de CD incorporado.
- 10 Começa ou pára a reprodução de pesquisa (que reproduz o início de cada música, uma a seguir à outra).
- 11 Repete a reprodução (da faixa actual).
- 12 Começa ou pára a reprodução aleatória (para reproduzir a música aleatoriamente).
- 13 Muda o número de linhas que é visualizado na visualização de informação.
- 14 Apresenta o ecrã de Mãos livres. (página 50)
- 15 Muda a visualização do tempo reproduzido entre Faixa, Disco, e Tempo restante do disco.
- 16 Indicador de função
- 17 Aparece quando se insere um disco.
- 18 Define o nome do disco a ser reproduzido. Consulte <Definir nome do disco> (página 25).
- 19 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).

Próxima página ►

**Durante a reprodução de ficheiros áudio**



- 1 Comuta para o ecrã de reprodução. Se não existir ecrã de reprodução, é apresentado o fundo de ecrã.
- 2 Visualização do número do ficheiro e da pasta
- 3 Visualização do modo de reprodução
- 4 Visualização do tempo de reprodução
- 5 Visualização da informação da música  
Selecione Nome da pasta, Nome do ficheiro, Título, Nome do artista ou Nome do álbum.  
Quando **\*\*\*** aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.
- 6 Avanço rápido ou recuo rápido.  
(Desactivado quando é reproduzido um JPEG.)
- 7 Pára a reprodução.  
Quando for pressionado duas vezes, o disco é reproduzido desde o início na próxima vez que o reproduzir.
- 8 Selecciona um ficheiro.
- 9 Reproduz ou pausa.
- 10 Ejecta o disco.
- 11 Selecciona uma pasta.
- 12 Muda a visualização do botão.
- 13 Começa ou pára a reprodução de pesquisa (que reproduz o início de cada música ou dos dados, uns a seguir aos outros).
- 14 Repete a reprodução (dos ficheiros ou dos dados predefinidos).

- 15 Começa ou pára a reprodução aleatória (para reproduzir os ficheiros na pasta actual aleatoriamente).
- 16 Muda o número de linhas que é visualizado na visualização de informação.
- 17 Apresenta o ecrã de Mãos livres. (página 50)
- 18 Indicador de função
- 19 Indicador MUSIC, MOVIE ou PICTURE
- 20 Aparece quando se insere um disco.
- 21 Repete a reprodução da música ou dos dados da pasta actual.
- 22 Pode procurar pastas ou ficheiros áudio por hierarquia.
- 23 Mostra a informação da música (como o Tag e as propriedades do conteúdo) do ficheiro áudio que está a ser reproduzido.
- 24 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).

## Definir nome do disco

Designa o nome do CD.

- 1 Reproduza um CD a que deseje dar um nome
- 2 Comece a definição do nome



- 3 Introduza o nome

Consulte <Introdução de caracteres> (página 48) para informações sobre como introduzir um nome.

- 4 Termine a definição do nome



## Seleção da pasta (Função de ficheiro áudio)

Procura pastas e ficheiros áudio armazenados no suporte e nos dispositivos segundo a hierarquia.

- 1 Comece a seleção da pasta



- 2 Selecciona uma música



- 1 Lista as pastas e os ficheiros áudio  
A pasta abre-se quando é tocada, e o ficheiro áudio é reproduzido.  
Quando **\*\*\*** aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.
- 2 Desloca a lista.
- 3 Move até ao nível mais alto da hierarquia.
- 4 Move para o nível seguinte da hierarquia.
- 5 Abre a pasta seleccionada.
- 6 Volta para o ecrã original.

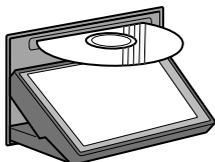
# Ver ficheiros de vídeo/imagem

Pode chamar vários ecrã de controlo durante a reprodução de ficheiros vídeo (ficheiros MPEG 1 e MPEG 2 e DivX) e de ficheiros de imagem (ficheiros JPEG).

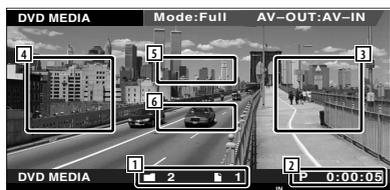
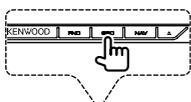
## Funções durante o ecrã Reprodução

As funções básicas estão disponíveis mesmo quando o ecrã Reprodução é visualizado.

### 1 Visualização do ecrã Reprodução



ou



- 1 Visualização do número de ficheiro/pasta
- 2 Visualização do tempo de reprodução
- 3 Área de procura de ficheiros avançando  
Selecciona o próximo ficheiro.
- 4 Área de procura de ficheiros recuando  
Selecciona o ficheiro anterior.
- 5 JPEG: Área do botão de controlo da  
imagem (página 28)  
DivX: Sub=Desligado, Áudio1/1  
MPEG: Desactivado

- 6 Área dos botões de visualização de  
informação  
Desligar a informação quando esta é  
apresentada.

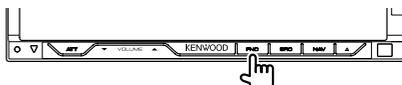


- A visualização de informações é apagada automaticamente ao fim de aproximadamente 5 segundos. A informação também pode ser visualizada automaticamente quando é actualizada.

## Funções quando visualiza o painel de controlo fácil

Apresenta os botões de operação básica no ecrã.

### 1 Enquanto a fonte é reproduzida, prima o botão [FNC]



- 1 Selecciona um ficheiro.
- 2 Pára a reprodução.
- 3 Reproduz ou pausa.

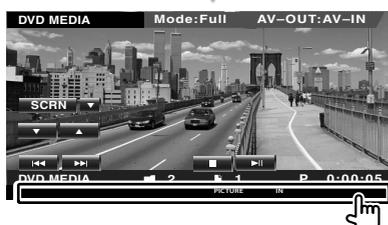
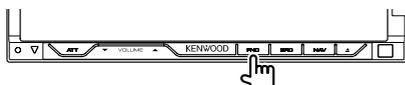


- Quando o ecrã de navegação é apresentado, prima o botão [NAV] para comutar para o ecrã de reprodução de fonte.
- O painel de controlo fácil é escondido quando tocar na parte central do monitor.

## Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo

Comuta para o ecrã de controlo de fonte para usar diversas funções de reprodução.

### 1 Enquanto a fonte é reproduzida, prima o botão [FNC]



- 1 Comuta para o ecrã de reprodução.
- 2 Visualização do número do ficheiro e da pasta
- 3 Visualização do modo de reprodução
- 4 Visualização do tempo de reprodução
- 5 Visualização da informação da vídeo/ imagem

Selecciona Nome da pasta, Nome do ficheiro, Título, Nome do artista ou Nome do álbum.

Quando aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.

- 6 Avanço rápido ou recuo rápido. (Desactivado quando é reproduzido um JPEG.)
- 7 Pára a reprodução. Quando for pressionado duas vezes, o disco é reproduzido desde o início na próxima vez que o reproduzir.
- 8 Selecciona um ficheiro.
- 9 Reproduz ou pausa.
- 10 Ejecta o disco.
- 11 Selecciona uma pasta.
- 12 Muda a visualização do botão.
- 13 Começa ou pára a reprodução de pesquisa (que reproduz o início de cada música ou dos dados, uns a seguir aos outros).
- 14 Repete a reprodução (dos ficheiros ou dos dados predefinidos).
- 15 Começa ou pára a reprodução aleatória (para reproduzir os ficheiros na pasta actual aleatoriamente).
- 16 Muda o número de linhas que é visualizado na visualização de informação.
- 17 Apresenta o ecrã de Mãos livres. (página 50)
- 18 Indicador de função
- 19 Indicador MUSIC, MOVIE ou PICTURE
- 20 Aparece quando se insere um disco.
- 21 Repete a reprodução do ficheiro da pasta actual.
- 22 Pode procurar pastas e ficheiros por hierarquia.
- 23 Apresenta informação do ficheiro a ser reproduzido.
- 24 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).

## Controlo de imagem

Ajustar a visualização do vídeo.

### 1 Iniciar Controlo de Imagem



### 2 Ajustar a apresentação do vídeo



- 1 Inverte a imagem horizontalmente.
- 2 Roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- 3 Roda no sentido dos ponteiros do relógio.
- 4 Termina o controlo de imagem.

## Seleção de pastas

Procura pastas e ficheiros vídeo/fotografias armazenados no suporte e nos dispositivos segundo a hierarquia.

### 1 Comece a seleção da pasta



### 2 Selecciona um ficheiro



- 1 Lista pastas e ficheiros vídeo/ficheiros de imagens.  
A pasta abre-se quando é tocada, e o ficheiro vídeo/imagem é reproduzido.  
Quando «» aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.
- 2 Desloca a lista.
- 3 Move até ao nível mais alto da hierarquia.
- 4 Move para o nível seguinte da hierarquia.
- 5 Abre a pasta seleccionada.
- 6 Volta para o ecrã original.

# Escutar rádio

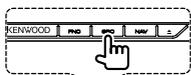
Aparecem diversos ecrãs de controlo no modo fonte sintonizador.



- Para o método básico para receber as operações do botão, consulte <Operações básicas> (página 10).
- Defina o modo do interruptor do controlo remoto para "AUD" antes de começar a operação, consulte <Interruptor de modo do controlo remoto> (página 94).

## Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo

Comuta para o ecrã de controlo de fonte para usar diversas funções.



- 1 Apresentação da banda
- 2 Número predefinido
- 3 Apresentação da frequência
- 4 Visualização da informação da estação de rádio.

Selecciona o Nome do Serviço do Programa, Título & nome do artista, Nome da Categoria 1/2 ou Texto de Rádio.

- 5 Liga ou desliga a função Informação de trânsito.  
Consulte <Informação de trânsito>, (página 32).
- 6 Muda para a banda FM1/2/3.
- 7 Muda para a banda AM.
- 8 Sintoniza a estação.  
Utilize o <Modo busca> (página 30) para mudar a frequência.
- 9 Muda a visualização do botão.
- 10 Selecciona a recepção Monaural. (Apenas quando a receber uma emissão FM)
- 11 Selecciona o modo de memória automática.  
(Consulte a página 30 da <Memória automática>)
- 12 Muda o modo de busca.  
(Consulte a página 30 do <Modo busca>)
- 13 Muda o número de linhas que é visualizado na visualização de informação.
- 14 Apresenta o ecrã de Mãos livres. (página 50)
- 15 Liga ou desliga a função de Busca Local.
- 16 Quando os botões **P1** para **P6** aparecem, pode voltar a sintonizar as estações pela memória.  
Para a memória das estações de rádio, consulte <Memória automática> (página 30) ou <Memória manual> (página 31).
- 17 Procura as estações por tipo de programa.  
Consulte <Procura do tipo de programa> (página 33).
- 18 Lista e selecciona as estações memorizadas.  
Consulte <Seleccionar predefinição> (página 31).
- 19 Mostra o ecrã do texto da rádio. Consulte <Rádio texto> (página 32).
- 20 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).

## Modo busca

Define uma selecção de estação.



De cada vez que o botão é pressionado, o modo comuta na ordem seguinte.

Visualização	Definição
"AUTO1"	Sintoniza automaticamente uma estação com boa recepção.
"AUTO2"	Sintoniza as estações memorizadas uma após outra.
"MANU"	Comuta manualmente para a frequência seguinte.

## Memória automática

Memoriza automaticamente estações com boa recepção.

### 1 Seleccione a banda que deseja armazenar na memória



### 2 Seleccione o modo de memória automática



### 3 Comece a memória automática



Toque em  ou .

A memória automática termina quando 6 estações forem memorizadas ou quando todas as estações forem sintonizadas.



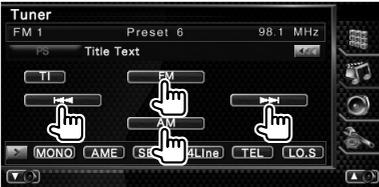
- A operação termina automaticamente se não operar dentro de 10 segundos.



## Memória manual

Memoriza a estação a ser recebida no momento.

### 1 Seleccione uma estação que deseje armazenar na memória



### 2 Armazenar na memória



Continue a tocar até que apareça o número da memória.

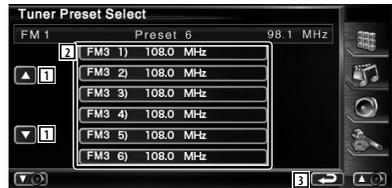
## Seleccionar predefinição

Lista e selecciona as estações memorizadas.

### 1 Comece Seleccionar predefinição



### 2 Selecciona uma estação



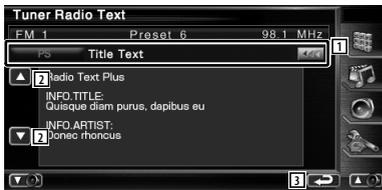
- 1 Desloca a lista.
- 2 As estações memorizadas são visualizadas. Toque numa para sintonizar.
- 3 Volta para o ecrã original.

## Rádio texto

Pode mostrar o rádio texto. (Apenas quando a receber uma emissão FM)

### 1 Seleccione uma estação

### 2 Visualize o texto da rádio



- 1 Seleccione o nome do serviço do programa, título e o nome do artista, nome da estação, texto da rádio extra, ou texto da rádio para visualização em texto. Quando **---** aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.
- 2 Desloque a visualização do texto.
- 3 Volta para o ecrã original.

## Informação de trânsito

Quando começa um boletim de trânsito, qualquer fonte é comutada para a informação de trânsito e esta é mostrada automaticamente.

### 1 Definir o modo de informação de trânsito



### Quando o boletim de trânsito começa...

O ecrã Informação de trânsito aparece automaticamente.

### Ecrã Informação de trânsito



- É necessário ter a função Informação de trânsito ligada a fim de fazer aparecer automaticamente o ecrã Informação de trânsito.
- Durante a recepção da informação de trânsito o volume ajustado é automaticamente guardado em memória, e a próxima vez que é comutado para informação de trânsito fica automaticamente no volume guardado em memória.

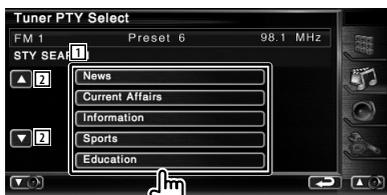
## Procura do tipo de programa

É sintonizado um programa quando define o seu tipo de programa. (Apenas quando a receber uma emissão FM)

### 1 Introduza o modo do tipo de programa

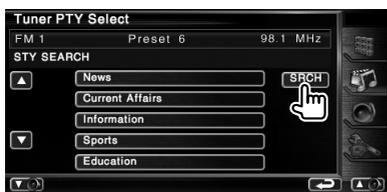


### 2 Seleccione um tipo de programa



- 1 O tipo de programa é visualizado. Toque para seleccionar um tipo de programa.
- 2 Desloca a lista de tipos de programa.

### 3 Procura a estação do tipo de programa seleccionado

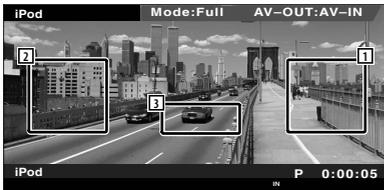
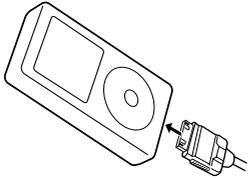


# Controlo de iPod

Pode controlar e ouvir músicas do iPod ligando um iPod a esta unidade com o cabo KCA-iP300V (acessório opcional). Também pode visualizar conteúdos vídeo nesta unidade quando ligar um iPod com vídeo.

## Ligar um iPod

Ligue um iPod a esta unidade.



- 1 Área de busca para a frente de música/vídeo  
Selecciona a música/vídeo seguinte.
- 2 Área de busca para trás de música/vídeo  
Selecciona a música/vídeo anterior.
- 3 Área dos botões de visualização de informação  
A informação é apresentada durante 5 segundos.

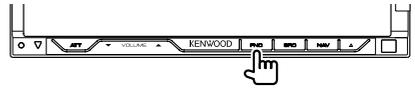


- Retire todos os acessórios, como auscultadores, antes de ligar o iPod. Poderá não ser capaz de controlar o iPod se o ligar com os acessórios.
- Quando liga o iPod a esta unidade a reprodução começa a partir da música que estava a reproduzir no próprio iPod (Função de retoma).
- Se a música reproduzida não for conteúdo vídeo, "No iPod Video Signal" é visualizado no ecrã vídeo.
- Enquanto liga um iPod, "KENWOOD" aparece no iPod e o controlo do iPod é desactivado.

## Funções quando visualiza o painel de controlo fácil

Apresenta os botões de operação básica no ecrã.

- 1 Enquanto a fonte é reproduzida, prima o botão [FNC]



- 1 Procura de música/vídeo.
- 2 Reproduz ou pausa.

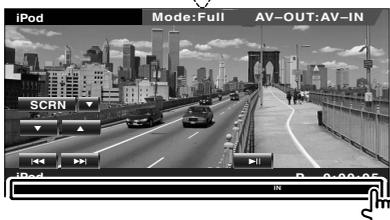
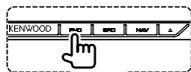


- Quando o ecrã de navegação é apresentado, prima o botão [NAV] para comutar para o ecrã de reprodução de fonte.
- O painel de controlo fácil é escondido quando tocar na parte central do monitor.

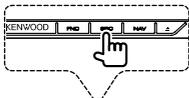
## Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo

Comuta para o ecrã de controlo de fonte para usar diversas funções de reprodução.

Quando está a ser reproduzido vídeo ou imagem, prima o botão [FNC].



ou



- 1 Imagem de fotografia  
Comuta para o ecrã de reprodução. Se não existir ecrã de reprodução, é apresentado o fundo de ecrã.
- 2 Visualização do número total de músicas no iPod e do número da música
- 3 Visualização do modo de reprodução
- 4 Visualização do tempo de reprodução
- 5 Visualização da informação da música/vídeo  
Selecciona o título, nome do artista, nome do álbum ou nome do iPod.  
Quando  aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.
- 6 Avanço rápido ou recuo rápido.
- 7 Selecciona música/vídeo.
- 8 Reproduz ou pausa.
- 9 Muda a visualização do botão.
- 10 Começa ou pára a reprodução de pesquisa (que reproduz o início de cada música ou vídeo, um a seguir ao outro).
- 11 Repete a reprodução (dos ficheiros ou dos dados predefinidos).
- 12 Inicia ou pára a reprodução aleatória.\*
- 13 Apresenta o ecrã de Mãos livres. (página 50)
- 14 Indicador MUSIC ou VIDEO
- 15 Inicia ou pára a Reprodução aleatória do álbum (reproduz aleatoriamente do álbum presente).\*
- 16 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).
- 17 Mostra a lista de categoria de música. Consulte <Lista do iPod> (página 36).
- 18 Mostra a lista de categoria de vídeo. Consulte <Lista do iPod> (página 36).
- 19 Mostra o ecrã da lista da música/do vídeo anterior. Consulte <Lista do iPod> (página 36).
- 20 Mostra o ecrã de informação da música/do vídeo que está a ser reproduzido.



\* \* Desactivado quando é reproduzido um VIDEO.

## Lista do iPod

Lista e procura as músicas/vídeos no iPod.

### 1 Mostra a lista do iPod



### 2 Seleccione a música/o vídeo



- 1 Muda a página da lista.
- 2 As categorias e as músicas são listadas.  
Toque no nome de uma categoria para mover o nível inferior. Se o título da música for visualizado, a música é reproduzida quando toca.  
Quando  aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.
- 3 Toda a música desta categoria é reproduzida.
- 4 Volta para a categoria anterior.
- 5 Move-se para a categoria superior.
- 6 Mostra a categoria que está a ser reproduzida.



# Controlo do dispositivo USB

Podemos controlar e ouvir músicas do seu dispositivo USB ligando-o simplesmente ao conector USB desta unidade.



- Para a ligação de um dispositivo USB, consulte <Operações básicas> (página 10).

## Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo

Comuta para o ecrã de controlo de fonte para usar diversas funções de reprodução.



- 1 Visualização do número da faixa (música)
- 2 Visualização do modo de reprodução
- 3 Visualização do tempo de reprodução
- 4 Visualização da informação da música  
Selecciona o Nome da pasta, Nome do ficheiro, Título, Nome do artista ou Nome do álbum.  
Quando aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.

- 5 Retira o dispositivo USB.  
Quando "No Device" é mostrado, o dispositivo USB pode ser removido em segurança.  
Se deseja voltar a reproduzi-lo enquanto o dispositivo USB está ligado, prima novamente.
- 6 Selecciona uma pasta. (Só no modo Seleccionção de pasta)\*
- 7 Selecciona um ficheiro.
- 8 Reproduz ou pausa.
- 9 Muda a visualização do botão.
- 10 Começa ou pára a reprodução de pesquisa (que reproduz o início de cada música, uma a seguir à outra).
- 11 Repete a reprodução (da música actual).
- 12 Começa ou pára a reprodução aleatória (para reproduzir a música aleatoriamente).
- 13 Apresenta o ecrã de Mãos livres. (página 50)
- 14 Repete a reprodução da música ou dos dados da pasta actual. (Só no modo Seleccionção de pasta)
- 15 Actualiza a base de dados do ficheiro áudio no dispositivo USB.
- 16 Mostra a lista das pastas. Consulte <Seleccionção de pastas> (página 39).
- 17 Mostra a lista da categoria. Consulte <Lista USB> (página 39).
- 18 Mostra o ecrã de informação da música que está a ser reproduzida.
- 19 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).



- \* Desactivado durante o modo lista de reprodução.

## Lista USB

Lista e procura as músicas no dispositivo USB.

### 1 Mostra a categoria da lista



### 2 Seleccione uma categoria



Quando **≪≪≪** aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.

- 1 Mostra a categoria que está a ser reproduzida.
- 2 Volta para o ecrã original.

### 3 Seleccione a música



- 3 Muda para o nível mais baixo da categoria. Quando **≪≪≪** aparece, a visualização do texto desloca-se quando o prime.
- 4 Desloca a lista.
- 5 Lista todas as músicas na categoria seleccionada.
- 6 Muda para o nível superior da categoria.
- 7 Move-se para a categoria superior.
- 8 Mostra a categoria que está a ser reproduzida. (Só no modo Categoria)
- 9 Volta para o ecrã original.

## Seleção de pastas

Procura pastas e ficheiros áudio armazenados no dispositivo USB segundo a hierarquia.

### 1 Comece a seleção da pasta



### 2 Seleccione a música



- 1 Lista as pastas e os ficheiros áudio. A pasta abre-se quando é tocada, e o ficheiro áudio é reproduzido.
- 2 Desloca a lista.
- 3 Move até ao nível mais alto da hierarquia.
- 4 Move para o nível seguinte da hierarquia.
- 5 Mostra o ficheiro que está a ser reproduzido.

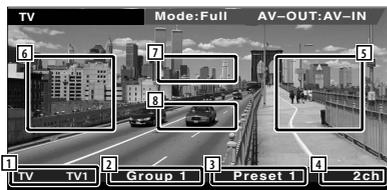
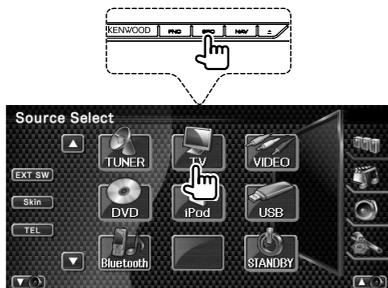
# Ver televisão

Aparecem diversos ecrãs de controlo no modo fonte TV. Apenas pode operar a TV com o acessório opcional sintonizador TV ligado.

## Funções durante o ecrã TV

As funções básicas estão disponíveis mesmo quando o ecrã TV é visualizado.

### 1 Visualização do ecrã TV



- 1 Visualização do número de banda da TV
- 2 Visualização do grupo de área de TV.  
Consulte <Configuração TV> (página 80).
- 3 Visualização do número da memória
- 4 Visualização do número do canal
- 5 Área de aumento do canal  
Aumenta o canal.
- 6 Área de diminuição do canal  
Diminui o canal.
- 7 Área de mudança de banda  
Muda para TV1 ou TV2.
- 8 Área dos botões de visualização de informação  
Desligar a informação quando esta é apresentada.

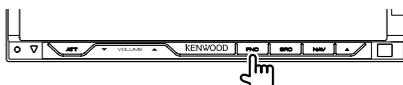


- A visualização de informações é apagada automaticamente ao fim de aproximadamente 5 segundos. A informação também pode ser visualizada automaticamente quando é actualizada.

## Funções quando visualiza o painel de controlo fácil

Apresenta os botões de operação básica no ecrã.

### 1 Enquanto a fonte é reproduzida, prima o botão [FNC]



- 1 Selecciona um canal.  
Utilize o <Modo busca> (página 42) para mudar a sequência de sintonização dos canais.

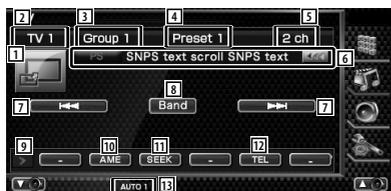
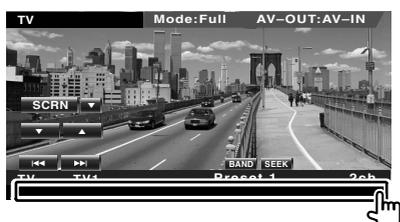
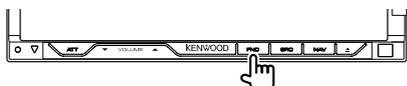


- Quando o ecrã de navegação é apresentado, prima o botão [NAV] para comutar para o ecrã de reprodução de fonte.
- O painel de controlo fácil é escondido quando tocar na parte central do monitor.

## Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo

Comuta para o ecrã de controlo de fonte para usar diversas funções.

### 1 Enquanto a fonte é reproduzida, prima o botão [FNC]

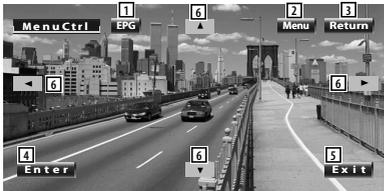


- 1 Comuta para o ecrã de TV.
- 2 Visualização da banda
- 3 Visualização do grupo de área de TV  
Consulte <Configuração TV> (página 80).
- 4 Visualização do número da memória
- 5 Visualização do canal
- 6 Visualização da informação do canal

- 7 Seleccione um canal.  
Utilize o <Modo busca> (página 42) para mudar a sequência de sintonização dos canais.
- 8 Muda para TV1 ou TV2.
- 9 Muda a visualização do botão.
- 10 Selecciona o modo de memória automática.  
Consulte <Memória automática> (página 43).
- 11 Muda o modo de busca.  
Consulte <Modo busca> (página 42).
- 12 Apresenta o ecrã de Mãos livres. (página 50)
- 13 Indica o modo de busca actual.
- 14 Quando os botões **P1** a **P6**, pode invocar os canais em memória.  
Para a memória das estações de televisão, consulte <Memória automática> (página 43) ou <Memória manual> (página 43).
- 15 Define o nome da estação sintonizada. (página 44)
- 16 Lista e selecciona as estações memorizadas.
- 17 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).

### Menu TV (apenas com KTC-D500E (acessório opcional) conectado)

O ecrã controlo de menu aparece ao tocar a área mostrada abaixo.



- 1 Apresenta o ecrã EPG (Guia de Programa Eléctrico).
- 2 Apresenta o ecrã de menu de Emissão de TV digital.
- 3 Volta para o ecrã original.
- 4 Executa o item de menu seleccionado.
- 5 Volta ao ecrã TV digital.
- 6 Desloca o realce no menu de Emissão de TV digital.

### Modo busca

Define uma selecção de estação.



De cada vez que o botão é pressionado, o modo comuta na ordem seguinte.

Visualização	Definição
"AUTO1"	Sintoniza automaticamente uma estação com boa recepção.
"AUTO2"	Sintoniza as estações memorizadas uma após outra.
"MANU"	Comuta manualmente para a frequência seguinte.

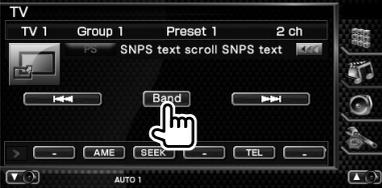


: Prima # durante alguns segundos.

## Memória automática

Memoriza automaticamente estações com boa recepção.

### 1 Seleccione a banda que deseja armazenar na memória



### 2 Seleccione o modo de memória automática



### 3 Comece a memória automática



A memória automática termina quando 6 estações forem memorizadas ou quando todas as estações forem sintonizadas.

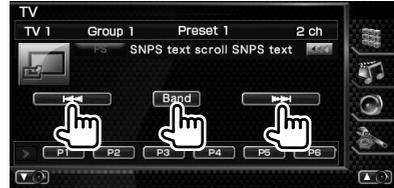


- A operação termina automaticamente se não operar dentro de 10 segundos.

## Memória manual

Memoriza o canal a ser recebido no momento.

### 1 Seleccione uma estação que deseje armazenar na memória



### 2 Armazenar na memória

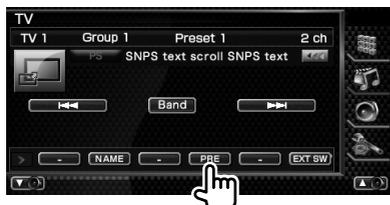


Continue a tocar até que apareça o número da memória.

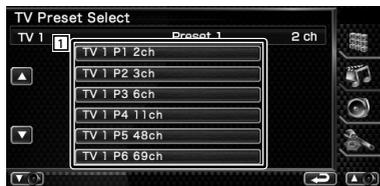
## Seleccionar predefinição

Lista e selecciona as estações memorizadas.

### 1 Comece Seleccionar predefinição



### 2 Selecciona uma estação



- 1 As estações memorizadas são visualizadas. Toque numa para sintonizar.

## Definir nome da estação

Define o nome da estação.

### 1 Selecciona uma estação a que deseje dar um nome



### 2 Comece a definição do nome

### 3 Introduza o nome

Consulte <Introdução de caracteres> (página 48) para informações sobre como introduzir um nome.

### 4 Termine a definição do nome



# Controlo áudio de Bluetooth

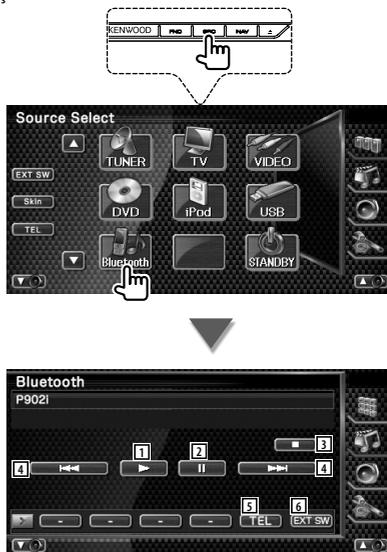
Pode ouvir ficheiros áudio guardados no leitor áudio e telemóvel Bluetooth.

## Antes de usar

- É necessário registar o seu leitor áudio e telemóvel antes de o usar com esta unidade. Para mais detalhes, consulte <Registar a unidade Bluetooth> (página 82).
- Se tiver registado dois ou mais leitores áudio ou telemóveis, é necessário seleccionar um deles. Para mais detalhes, consulte <Ligação da unidade Bluetooth> (página 84).

## Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo

Muda para o controlo de ecrã para utilizar várias funções.



- 1 Reproduz.
- 2 Pausa.
- 3 Pára a reprodução.
- 4 Selecciona um ficheiro.
- 5 Apresenta o ecrã de Mãos livres. (página 50)
- 6 Mostra o ecrã controlo do dispositivo externo. Consulte <Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo> (página 46).



- Se o leitor áudio Bluetooth não suportar o perfil AVRCP, os botões 1 a 4 não são apresentados. Operar a partir do leitor áudio.

# Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo

Controlar o fornecimento de energia ao dispositivo externo.

## Controlo do fornecimento de energia ao dispositivo externo

Controlar o fornecimento de energia ao dispositivo externo.

### 1 Mostra o ecrã Controlo do EXT SW



[EXT SW] aparece quando o ecrã de controlo de cada fonte ou o painel de controlo fácil é visualizado.

### 2 Controla o fornecimento de energia ao dispositivo externo



- 1 Pode ligar e desligar o fornecimento de energia ao dispositivo externo.
- 2 Volta para o ecrã original.



- Tem que ligar uma unidade relé disponível comercialmente para poder usar esta função. Ligue o dispositivo externo para ser controlado pela unidade relé.
- Consulte <Definir EXT SW> (página 86) para informações sobre a definição de alimentação ligada ou desligada.

# Desligar o volume áudio quando recebe uma chamada de telefone

Quando o telefone recebe uma chamada, o sistema entra automaticamente em pausa.

## Desligar o volume áudio quando recebe uma chamada de telefone

### Quando o telefone recebe uma chamada...

Aparece o ecrã Chamada Telefónica ("CALL"), e o sistema entra em pausa.

### Ecrã Chamada telefónica ("CALL")



### Quando a chamada terminar...

#### Desligue o telefone.

O sistema retoma automaticamente a reprodução.



- Para utilizar a função Mute telefone, precisa de ligar um cabo MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone disponível comercialmente. Consulte o <MANUAL DE INSTALAÇÃO>.

# Introdução de caracteres

Quando seleccionar o modo definir nome da estação ou outros, aparecerá o ecrã seguinte para digitar caracteres.

## Como utilizar o ecrã Introdução de caracteres

### Ecrã Introdução de caracteres



- 1 Muda o cursor.
- 2 Introduce caracteres.
- 3 Desloca para cima ou para baixo a visualização dos botões de caracteres.
- 4 Define a disposição dos botões de caracteres.  
ABC : Disposição das teclas alfabéticas.  
QWE : Disposição de teclas Qwerty.
- 5 Introduce um espaço.  
Se apagar um carácter, localize o cursor sobre ele e toque neste botão.
- 6 Apaga o caractere.
- 7 Sai do modo de introdução de caracteres e volta ao ecrã anterior.



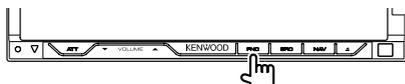
- Poderá introduzir caracteres apenas depois de ter activado o travão de estacionamento.

# Controlo do ecrã

Definir o ecrã do monitor.

## Controlo do ecrã

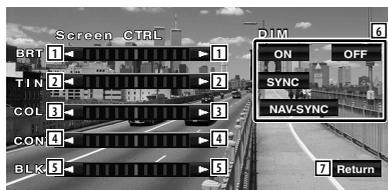
### 1 Apresenta o painel Controlo fácil



### 2 Mostra o ecrã Controlo do ecrã



### 3 Ajuste a qualidade da imagem



1 Controlo da luminosidade

2 Controlo do tom

Apresentado para uma imagem de sistema NTSC em TV, Video, iPod ou Câmara de visão traseira.

3 Controlo da cor

Apresentado apenas em ecrã de TV, Video, iPod ou Câmara de visão traseira.

4 Controlo do contraste

5 Ajuste do nível traseiro

6 Definir modo de atenuação da luz

"ON": O nível de iluminação diminui.

"OFF": O nível de iluminação não diminui.

"SYNC": Liga ou desliga a função

Atenuação da luz quando o interruptor de controlo da luz do veículo está ligado ou desligado.

"NAV-SYNC" (apenas DNX8220BT):

Liga ou desliga a função Atenuação da luz de acordo com a definição de apresentação de Dia/noite da navegação.

7 Volta para o ecrã original.



- O ecrã Controlo de ecrã é mostrado apenas após ter activado o travão de estacionamento.
- A qualidade de imagem pode ser definida para cada fonte.
- Pode definir a qualidade de imagem dos ecrãs tais como o menu de <Definir monitor> (página 77) do <Menu definir>.

# Controlo da unidade mãos livres

Podem ser usadas várias funções em modo de controlo mãos livres.

## Antes de usar

- Para usar a Lista telefónica, esta deve ser previamente descarregada para esta unidade. Para detalhes, consulte <Descarregar a lista telefónica> (página 50).
- É necessário registar o seu telemóvel antes de o usar com esta unidade. Para mais detalhes, consulte <Registar a unidade Bluetooth> (página 82).
- Se tiver registado dois ou mais telemóveis, é necessário seleccionar um deles. Para mais detalhes, consulte <Ligação da unidade Bluetooth> (página 84).

## Descarregar a lista telefónica

Descarrega os dados da lista telefónica do telemóvel para esta unidade de forma a poder usar a lista telefónica desta unidade.

**1 Operando o telemóvel, envie os dados da lista telefónica para esta unidade.**

**2 Operando o telemóvel, inicie a conexão mãos livres.**

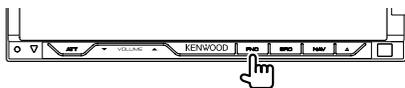


- Para os telemóveis que suportem o auto descarregamento da lista telefónica:  
Se a lista telefónica não for descarregada automaticamente por qualquer razão, siga o procedimento acima para descarregar manualmente.
- Sobre como operar o telemóvel, consulte o manual de instruções que acompanha o seu telemóvel.
- Podem ser registados até 1000 números de telefone para cada telemóvel registado.
- Podem ser registados até 32 dígitos para cada número de telefone com até 40 caracteres representando um nome.
- Dependendo do tipo do seu telemóvel, podem surgir as seguintes restrições:
  - Os dados da lista telefónica não podem ser descarregados normalmente.
  - Caracteres na lista telefónica ficam distorcidos.
  - Os dados da lista telefónica não podem ser descarregados normalmente se contiverem imagens. Poderá demorar várias horas ou até um dia inteiro para descarregar a lista telefónica dependendo do tamanho total das imagens.
- Para cancelar a descarga dos dados da lista telefónica, opere o telemóvel.

## Função de controlo do ecrã

Visualização do ecrã Controlo e utilização das várias funções.

**1 Visualizar o ecrã Controlo mãos livres**



Pressione o botão [FNC] durante mais do que 1 segundo.

ou



**1** Apresenta as diversas condições.

**SMS** : Apresenta o estado de mensagens curtas. Se um telemóvel que suporte a função SMS não estiver ligado, esta marca não aparece.

**SMS** : Existe uma mensagem curta não lida.

**SMS** : Não existe nenhuma mensagem curta não lida.

**DL** : Descarregar a lista telefónica.

**HOLD** : Indica que existe uma chamada em espera.

**Y** : Mostra a potência do sinal.\*  
Quanto mais segmentos houver, mais forte é o sinal.

**AUTO** : Apresenta o estado actual de auto atendimento

**AUTO** : Quando o auto atendimento estiver ligado

**A** : Quando o auto atendimento estiver desligado

**B** : Apresenta o estado da bateria do telemóvel.\*  
Quanto maior for o número de segmentos, mais alto é o nível da bateria.

- 2 Apresenta os números de telefone marcados.  
Se tiver registado um número de telefone na lista telefónica, o nome do destinatário é apresentado.
- 3 Liga para o número de telefone apresentado.
- 4 Mostra o ecrã Seleção SMS.  
Consulte <SMS (Serviço de mensagens curtas)> (página 60).
- 5 Apresenta a busca por ecrã da lista telefónica.  
Consulte <Chamadas pela lista telefónica> (página 53).
- 6 Mostra o ecrã Chamadas feitas.  
Consulte <Fazer uma chamada usando registos de chamadas efectuadas/recebidas> (página 55).
- 7 Mostra o ecrã Chamadas recebidas.  
Consulte <Fazer uma chamada usando registos de chamadas efectuadas/recebidas> (página 55).
- 8 Liga para o número de telefone predefinido.  
Para informações sobre como predefinir um número de telefone, consulte <Predefinir um número de telefone> (página 59).
- 9 Apresenta o ecrã de configuração de mãos-livres.  
Consulte <Definir o telefone mãos livres> (página 56).
- 10 Apresenta o ecrã de apresentação de marcação.  
Consulte <Ligar introduzindo um número de telefone> (página 52).
- 11 Inicia o reconhecimento de voz.  
Consulte <Chamadas ou reconhecimento de voz> (página 55).
- 12 Volta para o ecrã original.



- Enquanto o carro não estiver em movimento, algumas das funções são desactivadas por questões de segurança. Os botões associados com as funções desactivadas não funcionam quando são pressionados.
- Quando o ecrã Controlo mãos livres aparece, o nome do telemóvel ligado é visualizado durante 5 segundos.
- \* Como o número de passos da unidade de controlo é diferente do telemóvel, o estado visualizado na unidade de controlo pode ser diferente daquele que é visualizado no telemóvel. Não se visualiza nenhum estado se a informação não puder ser obtida.
- Colocar o telemóvel no modo privado pode desactivar a função mãos livres.

## Quando receber uma chamada

Quando recebe uma chamada pode utilizar o telemóvel mãos livres.

### 1 Atender uma chamada



Quando chega uma chamada, aparece automaticamente o ecrã Falar.

- 1 Inicia a conversação com a pessoa.  
Comuta o destino da chamada se ouvir um som de chamada em espera.  
Retoma a conversação com a pessoa em espera depois de terminar a conversação com o outro interlocutor.
- 2 Desliga o telefone.  
O ecrã mãos livres reaparece.
- 3 Comuta a saída de voz entre o telefone e o altifalante.
- 4 Debita o som de marcar.  
Consulte <Controlar serviços com base em tonalidades> (página 53).

## Ligar introduzindo um número de telefone

Faça uma chamada introduzindo um número de telefone.

### 1 Apresenta o ecrã de introdução do número



### 2 Introduza um número de telefone



- 1 Liga para o número de telefone introduzido.
- 2 Cria uma SMS para o número de telefone introduzido.  
Consulte <SMS (Serviço de mensagens curtas)> (página 60).
- 3 Apaga o número.
- 4 Volta para o ecrã original.

### 3 Faça uma chamada



Pode começar a falar quando responderem no destino.

### 4 Terminar a chamada



O ecrã mãos livres reaparece.



- Pode introduzir no máximo 32 dígitos.

## Marcação rápida

Podem registar até 6 números na marcação rápida.



- Os números de telefone podem ser registados previamente.  
Consulte <Predefinir um número de telefone> (página 59).

### 1 Volte a marcar o número de telefone



### 2 Faça uma chamada



- Só os números de telefone podem ser registados para a Marcação rápida. Por isso, o nome do subscritor de destino e outras informações não são visualizados durante a marcação.

## Controlar serviços com base em tonalidades

Usa serviço com base em tonalidades usando DTMF (Multifrequência de tonalidade dupla).

### 1 Apresenta o ecrã de introdução DTMF

Apresenta o ecrã Falar Consulte <Ligar introduzindo um número de telefone> (página 52).



### 2 Pode enviar tonalidades durante uma chamada



1 Volta para o ecrã original.

## Chamadas pela lista telefónica

Podem ligar a uma pessoa usando o seu número de telefone registado na lista telefónica.

### 1 Visualização do ecrã lista telefónica



O ecrã Entrada inicial aparece.

### 2 Seleciona o método de procura da lista telefónica

Podem procurar pela inicial dos dados da lista telefónica.

#### Ecrã de iniciais alfabéticas



- 1 Apresenta a Lista telefónica a começar pelo nome cujo primeiro caractere é o que tocou.
- 2 Desloca a visualização da fila dos caracteres.
- 3 Volta para o ecrã Controlo mãos livres.



#### Ecrã de iniciais numéricas



- 4 Apresenta a lista de números na lista telefónica a começar pelo número seleccionado.

Próxima página ►



### Ecrã de procura de alfabeto cirílico



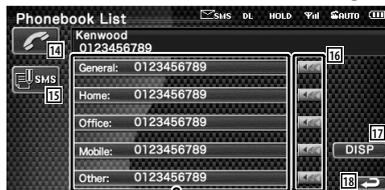
- 5 Apresenta a Lista telefónica a começar pelo nome cujo primeiro caractere é o que tocou.

### 3 Seleccionar um nome para ligar



- 6 Lista de dados da lista telefónica. "REC" é activado para dados com voz para reconhecimento de voz já registada.
- 7 Desloca a lista de dados da lista telefónica.
- 8 Desloca o nome.
- 9 Regista a voz para reconhecimento de voz para a lista telefónica seleccionada. Se já existirem 35 etiquetas de voz registadas no mesmo telemóvel, o botão, [Record] é desactivado. Consulte <Registo de voz> (página 57).
- 10 Reproduz a voz registada nos dados da lista telefónica seleccionada.
- 11 Apaga a voz registada nos dados da lista telefónica seleccionada. Toque para apresentar o ecrã de confirmação. Tocar em [YES] para apagar ou [NO] para cancelar.
- 12 Apresenta os detalhes dos dados da lista telefónica seleccionada.
- 13 Volta para o ecrã Controlo mãos livres.

### 4 Selecciona o número de telefone a ligar



- 14 Liga para o número de telefone seleccionado.
- 15 Cria uma SMS para o número de telefone apresentado. Consulte <SMS (Serviço de mensagens curtas)> (página 60).
- 16 Desloca o número de telefone.
- 17 Volta para o ecrã de Lista de nomes.
- 18 Volta para o ecrã Controlo mãos livres.

### 5 Faça uma chamada



- Para utilizar a Lista telefónica tem que a transferir do seu telemóvel.
- As iniciais, incluindo as que não correspondem a um nome, não serão visualizadas.
- Durante a procura, procura-se um carácter não acentuado como "u" em vez de um carácter acentuado como "ü".

## Fazer uma chamada usando registos de chamadas efectuadas/recebidas

Liga seleccionando um número de telefone da lista de chamadas efectuadas ou recebidas.

### 1 Apresenta o ecrã das chamadas efectuadas ou recebidas



 : Chamadas efectuadas

 : Chamadas recebidas

Aparece o ecrã da lista das chamadas efectuadas ou recebidas.

### 2 Seleccionar da lista de chamadas

Exemplo : Ecrã de chamadas efectuadas



- 1 Lista de chamadas efectuadas.
- 2 Desloca a lista.
- 3 Faz uma chamada para o número seleccionado.
- 4 Cria uma SMS para o número de telefone seleccionado. Consulte <SMS (Serviço de mensagens curtas)> (página 60).
- 5 Apresenta os detalhes do número de telefone seleccionado.
- 6 Volta para o ecrã Controlo mãos livres.

### 3 Faça uma chamada



- O ecrã da lista de chamadas efectuadas ou o ecrã da lista de chamadas recebidas apresenta a lista das chamadas originárias ou recebidas por esta unidade. Não são as que estão armazenadas na memória do telemóvel.

## Chamadas ou reconhecimento de voz

Chamadas por reconhecimento de voz registada.



- A fim de executar o reconhecimento de voz, a voz deverá ser registada nos dados da lista telefónica. Consulte <Registo de voz> (página 57). Ou, para executar o reconhecimento por categoria de número de telefone (Casa, escritório, telemóvel etc.) dos dados da lista telefónica, deverá ser registada uma voz com a palavra chave. Consulte <Registo de voz de palavra chave> (página 58).

### 1 Apresenta o ecrã de reconhecimento de voz



### 2 Pronuncie a voz registada na lista telefónica



Pronuncie dentro de 2 segundos após o bip.

- 1 Apresenta o número de telefone ou endereço reconhecido.
- 2 Cancela o reconhecimento de voz.



Próxima página ►

Se o reconhecimento de voz for bem sucedido e existir apenas um número de telefone encontrado:



Faça uma chamada.

2 Cancela o reconhecimento de voz.

3 Apresenta a lista telefónica.

**Se ouvir outro bip:**

Pronuncie a palavra chave dentro de 2 segundos após o bip, ou toque no botão [Phonebook List] para seleccionar o número de telefone.



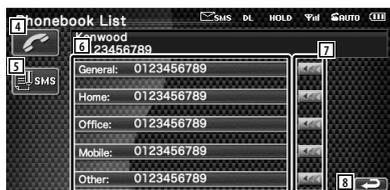
Faça uma chamada.



- Se houver mais do que um número de telefone registado sob o mesmo nome, e a palavra chave estiver registada para cada número de telefone, ouvirá outro bip. Sobre como registar uma palavra chave, veja <Registo de voz de palavra chave> (página 58).

**Se houver mais do que um número de telefone registado sob o mesmo nome, vá para o passo 3.**

### 3 Selecciona uma categoria de número de telefone



4 Liga para o número de telefone apresentado.

5 Cria uma SMS para o endereço apresentado. Consulte <SMS (Serviço de mensagens curtas)> (página 60).

6 Selecciona a categoria do número de telefone.

7 Desloca o número de telefone.

8 Volta para o ecrã Controlo mãos livres.

### 4 Faça uma chamada



- É apresentada uma mensagem se a voz não for reconhecida. Leia a mensagem para a operação seguinte.

## Definir o telefone mãos livres

O sistema mãos livres pode ser definido como se segue.

### 1 Visualizar o ecrã Configuração mãos livres



### 2 Definir cada item



- 1 Avança para o ecrã "Hands Free Setup 2".
- 2 Define um tempo de resposta automático depois da chamada ter terminado. (8) "Off": Esta função não pode utilizada. "0-99": Define o tempo do toque de chamada (segundos).

- 3 Define a posição de saída do tom de chamada. (📎 "Frente R")
  - "Front L": Emite o tom da coluna dianteira esquerda.
  - "Front R": Emite o tom da coluna dianteira direita.
  - "Front All": Emite o tom a partir das duas colunas.
- 4 Define o sinal de recepção de chamada. (📎 "On")
  - "On": O sinal é ouvido.
  - "Off": O sinal é cancelado.
- 5 Define o sinal de recepção de SMS. (📎 "On")
  - "On": O sinal é ouvido.
  - "Off": O sinal é cancelado.
- 6 Volta para o ecrã "Hands Free Control".
- 7 Volta para o ecrã "Hands Free Setup 1".
- 8 Define se usar a lista telefónica do telemóvel, lista de chamadas efectuadas e lista de chamadas recebidas. (📎 "On")
  - "On": Sim.
  - "Off": Não.
- 9 Define a função SMS. (📎 "On")
  - "On": Usa a função SMS.
  - "Off": SMS não disponível.
- 10 Regista a voz para seleccionar a categoria do número de telefone com reconhecimento de voz.
 

Consulte <Registo de voz de palavra chave> (página 58).
- 11 Regista o número de telefone no botão de predefinição do ecrã de controlo de mãos livres.
 

Consulte <Predefinir um número de telefone> (página 59).
- 12 Volta para o ecrã Controlo mãos livres.



- O intervalo para resposta automática definido nesta unidade ou o intervalo definido no telemóvel, o que for mais curto, é activado.
- Selecciona a coluna que está mais longe do microfone para evitar barulhos ou ecos.

## Registo de voz

Regista a voz para reconhecimento de voz na lista telefónica. Podem ser gravadas 35 vezes em um telemóvel.

### 1 Seleccionar um nome para registar

Efectue o procedimento de <Chamadas pela lista telefónica> (página 53).

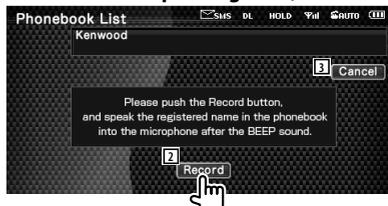


- 1 Selecciona um nome. "REC" é activado para dados com voz para reconhecimento de voz já registada.

### 2 Apresenta o ecrã de registo de voz



### 3 Pronuncie a voz para registar (1ª tentativa)



- 2 Regista a voz.
- 3 Cancela o registo da voz.

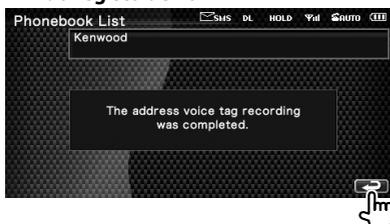


Pronuncie dentro de 2 segundos após o bip.

### 4 Pronuncie a voz para registar (2ª tentativa)



## 5 Fim do registo de voz



- É apresentada uma mensagem se a voz não for reconhecida. Leia a mensagem para a operação seguinte.
- Repita desde a 1ª tentativa se a voz for diferente da 1ª tentativa.

## Registo de voz de palavra chave

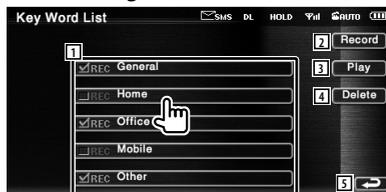
Regista a voz para seleccionar a categoria do número de telefone por reconhecimento de voz.

### 1 Apresenta o ecrã de lista de palavras chaves

Apresenta o ecrã "Hands Free" e [Setup] de toque. Consulte <Função de controlo do ecrã> (página 50).



### 2 Selecciona a categoria de número de telefone a registar

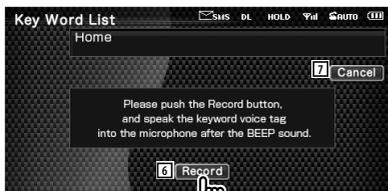


- 1 Selecciona a categoria do número de telefone. "REC" é activado para dados com voz para reconhecimento de voz já registada.
- 2 Regista a voz para a categoria de número de telefone seleccionada.
- 3 Reproduz a voz registada para a categoria do número de telefone seleccionado.
- 4 Apaga a voz registada para a categoria do número de telefone seleccionado. Toque para apresentar o ecrã de confirmação. Tocar em [YES] para apagar ou [NO] para cancelar.
- 5 Volta para o ecrã Definir mãos livres.

### 3 Apresenta o ecrã de registo de voz



#### 4 Pronuncie a voz para registar (1ª tentativa)



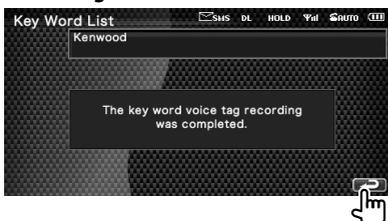
- 6 Regista a voz.
- 7 Cancela o registo da voz.

Pronuncie dentro de 2 segundos após o bíp.

#### 5 Pronuncie a voz para registar (2ª tentativa)



#### 6 Fim do registo de voz



- É apresentada uma mensagem se a voz não for reconhecida. Leia a mensagem para a operação seguinte.
- Repita desde a 1ª tentativa se a voz for diferente da 1ª tentativa.

### Predefinir um número de telefone

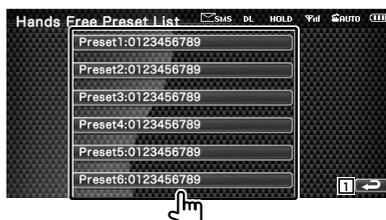
Regista o número de telefone frequentemente usado no botão de predefinição do ecrã de controlo de mãos livres.

#### 1 Apresenta o ecrã de lista predefinida de mãos livres

Apresenta o ecrã "Hands Free" e [Setup] de toque. Consulte <Função de controlo do ecrã> (página 50).



#### 2 Selecciona o número predefinido para registar



- 1 Volta para o ecrã definir mãos livres.

#### 3 Selecciona o destino de procura do número a registar



- 2 Regista da lista de SMS recebidas.
- 3 Regista da lista de SMS enviadas.
- 4 Regista da lista telefónica.
- 5 Regista da lista de chamadas efectuadas.
- 6 Regista da lista de chamadas recebidas.

Próxima página ►

- 7 Regista por introdução de números de telefone.
- 8 Regista voz para reconhecimento de voz para um número predefinido.
- 9 Regista o número de telefone apresentado no momento.
- 10 Apaga o número de telefone apresentado no momento.
- 11 Volta para o ecrã original.

### 4 Procura um número de telefone para registar com cada função

### 5 Regista o número de telefone



- Pressione [Delete] para apagar o número de telefone registado.

## SMS (Serviço de mensagens curtas)

Usa a função SMS.

### 1 Afixa o ecrã de selecção SMS



### 2 Selecciona uma função



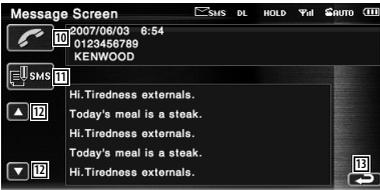
- 1 Apresenta a lista de mensagens recebidas.
- 2 Apresenta a lista de mensagens enviadas.
- 3 Apresenta o ecrã de mensagens. Se houver uma mensagem por terminar, o botão estará activo.
- 4 Recolhe mensagens SMS do telemóvel.
- 5 Volta para o ecrã mãos livres.

### 3 Selecciona a mensagem a apresentar



- 6 Liga para o número na mensagem seleccionada.
- 7 Cria uma nova mensagem para a mensagem seleccionada.
- 8 Desloca a lista.
- 9 Apresenta a mensagem seleccionada.

## Ecrã de mensagem SMS



- 10 Liga para o número na mensagem seleccionada.
- 11 Cria uma nova mensagem para a mensagem seleccionada.
- 12 Desloca a mensagem.
- 13 Volta para o ecrã original.

## 4 Cria uma mensagem



- 14 Desloca o cursor.
- 15 Apresenta o número de caracteres permitidos restantes.
- 16 Introdz um caractere.
- 17 Muda o tipo de caracteres do teclado.
- 18 Envia a mensagem.
- 19 Define a disposição dos botões de caracteres.  
ABC : Disposição de teclas alfabética.  
QWE : Disposição de teclas Qwerty.
- 20 Introdz espaço.
- 21 Apaga o caractere introduzido.  
Se pressionado mais do que um segundo, todos os caracteres introduzidos são apagados.
- 22 Volta para o ecrã original.

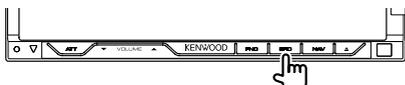
# Menu definir

Poderá definir vários parâmetros do receptor.

## Menu definir

Mostra o menu definir para definir várias funções.

### 1 Apresenta o ecrã de controlo de qualquer fonte

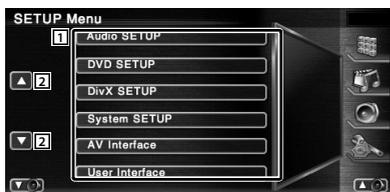


Toque no botão de qualquer fonte no ecrã "Source Select".

### 2 Visualizar o menu definir



### 3 Seccione o item a definir



- 1 O ecrã definir seleccionado aparece.
- 2 Desloca o menu definir.



- As opções [Audio SETUP] e [AV Interface] podem ser bloqueadas. A marca chave é apresentada em vídeo invertido para a opção bloqueada. Consulte <Memória de configuração> (página 85).

## Definir áudio

Pode definir o tipo de carro e o sistema de altifalantes que usa em conjunto com esta unidade.

### 1 Visualizar o ecrã definir áudio

Toque em **Audio Setup** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).



- [Audio SETUP] não pode ser seleccionada nas seguintes condições:
  - Quando não há nenhuma fonte seleccionada.
  - Quando a função zona dupla está ligada. Consulte <Controlo de zona> (página 90).

### 2 Definir cada item

Se o tipo do seu carro for seleccionado, o Alinhamento digital de tempo e o equalizador são automaticamente configurados (para ajuste dos tempos do débito de som para cada canal) para obter os melhores efeitos envolventes.



- 1 Define o tipo de carro que usa em conjunto com esta unidade.  
Poderá escolher de acordo com o tipo do seu carro.  
"COMPACT", "SEDAN", "WAGON1", "WAGON2", "MINIVAN1", "MINIVAN2", "SUV", "PASSENGER VAN", "OFF"
- 2 Apresenta o ecrã de configuração DTA (alinhamento de tempo digital). (página 65)  
Pode ajustar o alinhamento digital de tempo que foi definido automaticamente quando seleccionou o tipo de carro.
- 3 Afixa o ecrã de definição de altifalantes.
- 4 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



Quando o tipo e o tamanho dos altifalantes forem definidos, são definidos automaticamente uma rede de crossover dos altifalantes e a curva do equalizador.



- 5 Selecciona um altifalante a ser ajustado. (Consulte <Configuração do altifalante>, página 63)
- 6 Define se o tweeter é ou não usado. (Consulte <Configuração do altifalante>, página 63)
- 7 Selecciona um tipo de altifalante. (Consulte <Configuração do altifalante>, página 63)
- 8 Apresenta o ecrã de configuração de crossover dos altifalantes. (Consulte <Definir rede crossover>, página 66)  
Pode ajustar a configuração do crossover que foi definida automaticamente quando seleccionou o tipo de altifalante.
- 9 Apresenta o ecrã de configuração de nível de canal.
- 10 Apresenta o ecrã de configuração de tipo de carro.
- 11 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 12 Selecciona um altifalante a ser ajustado. (Consulte <Nível do canal>, página 64)
- 13 Define o volume do altifalante. (Consulte <Nível do canal>, página 64)
- 14 Inicia ou pára o débito de tom de sinal de teste para verificação da configuração.

- 15 Afixa o ecrã de definição de altifalantes.
- 16 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

## Configuração do altifalante

Pode seleccionar um tipo de altifalante e o seu tamanho para obter os melhores efeitos sonoros.

### 1 Seleccione um altifalante que deseja ajustar



- 1 Altifalante central
- 2 Altifalante dianteiro
- 3 Altifalante traseiro
- 4 Subwoofer
- 5 Definição do tweeter

Pode configurar o tweeter quando seleccionar os altifalantes dianteiros. Se estiver a usar um tweeter em conjunto com os altifalantes dianteiros, regule o tweeter em "Use". Na posição "Use", o equalizador é ajustado para a sua melhor posição.

### 2 Seleccione um tipo de altifalante



Pode seleccionar qualquer dos seguintes tipos de altifalantes.

Altifalante central:

NENHUM, 40mm x 70mm, 5cm, 10cm, 13cm, 16 cm acima

Altifalantes dianteiros:

OEM, 10cm, 13cm, 16cm, 17cm, 18cm, 4x6 polegadas, 5x7 polegadas, 6x8 polegadas, 6x9 polegadas, 7x10 polegadas

Próxima página ►

Altifalantes traseiros:

NENHUM, OEM, 10cm, 13cm, 16cm, 17cm, 18cm,  
4x6 polegadas, 5x7 polegadas, 6x8 polegadas,  
6x9 polegadas, 7x10 polegadas

Subwoofer:

NENHUM, 16cm, 20cm, 25cm, 30cm, 38cm acima



- Seleccione "NONE" se não tiver altifalantes.
- Se definir o altifalante central em "NONE" mesmo por um período curto enquanto está a definir o controlo de envolvente (página 91) em "Bypass+Center", o controlo de envolvente é automaticamente regulado em "Bypass".
- Se definir os altifalantes central e traseiros em "NONE" enquanto está a definir o controlo de envolvente (página 91) em "Dolby PL II", o controlo de envolvente é automaticamente regulado em "Bypass".

## Nível do canal

Podrá definir o volume em cada posição de definição.

### 1 Seleccione um altifalante que deseja ajustar



- 1 Altifalante central
- 2 Altifalante dianteiro esquerdo
- 3 Altifalante dianteiro direito
- 4 Altifalante traseiro esquerdo
- 5 Altifalante traseiro direito
- 6 Subwoofer

### 2 Ajuste o volume



## Configuração DTA

Pode definir manualmente o tempo de débito de som de cada canal.

### 1 Visualizar o ecrã de definição DTA



- 1 Selecciona um altifalante a ser ajustado.
- 2 Define um tempo de retardo do altifalante seleccionado.
- 3 Volta ao ecrã de configuração de tipo de carro.

### 2 Seleccione um altifalante que deseja ajustar



- 4 Altifalante central
- 5 Altifalante dianteiro
- 6 Altifalante traseiro
- 7 Subwoofer

### 3 Defina um tempo de atraso



Os altifalantes são virtualmente deslocados para a distância desejada. Quando os valores do altifalante central e dos altifalantes dianteiros aumentam, estes são deslocados virtualmente para a frente. Quando os valores dos altifalantes traseiros e subwoofer aumentam, estes são deslocados virtualmente para a trás.

## Definir rede crossover

Pode definir uma frequência de crossover para as colunas.

### 1 Seleccione a coluna para definir o crossover



- 1 Define o filtro passa-alto da coluna central.
- 2 Define o filtro passa-alto da coluna dianteira.
- 3 Define o filtro passa-alto da coluna traseira.
- 4 Define o filtro passa-baixo do woofer.
- 5 Muda para o ecrã de definição crossover.
- 6 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

### 2 Visualizar o ecrã definir crossover



### 3 Definir o crossover



- 7 Define a frequência de crossover.  
Quando os altifalantes do centro, da frente ou de trás forem seleccionados no passo 1:  
Ajuste de filtro de passa altos  
Quando o Subwoofer é seleccionado no passo 1:  
Ajuste de filtro de passa baixos
- 8 Configura um declive de crossover.
- 9 Define a fase de saída do subwoofer (é apresentada quando a frequência de crossover do subwoofer é definida).  
A fase é invertida 180 graus quando definida em "Reverse".
- 10 Volta ao ecrã "Audio Setup".



- Quando seleccionar um tipo de altifalante no ecrã de configuração de altifalante, a definição de frequência do crossover é apagada.
- Durante a configuração do crossover, o tipo de altifalante é definido como "User" no ecrã de configuração do altifalante.

## Definição do DVD

Poderá definir a reprodução DVD.

### 1 Visualizar o ecrã definir DVD

Toque em **DVD SETUP** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

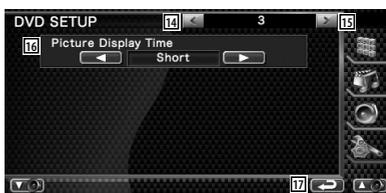
### 2 Definir cada item



- 1 Avança para o ecrã "DVD SETUP 2".
- 2 Selecciona a língua de um menu do disco.\*1 (Consulte <Definir língua>, página 68)
- 3 Selecciona uma língua para as legendas.\*1 (Consulte <Definir língua>, página 68)
- 4 Selecciona uma língua áudio.\*1 (Consulte <Definir língua>, página 68)
- 5 Define a gama dinâmica.\*1 (📄 "Wide")  
A gama dinâmica é reduzida quando se muda de "Wide" para "Normal" e de "Normal" para "Dialog". O "Dialog" faz com que o volume total do som fique maior, quando comparado com "Wide" e "Normal", permitindo-lhe ouvir os diálogos dos filmes mais claramente.  
Isto apenas tem efeito quando estiver a usar um software Dolby Digital.  
A operação está disponível durante o modo de paragem de reprodução.
- 6 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 7 Volta ao ecrã "DVD SETUP 1".
- 8 Avança para o ecrã "DVD SETUP 3".
- 9 Define a visualização da marca do ângulo. (📄 "On")
- 10 Selecciona o modo de visualização do ecrã.\*1 (📄 "16:9")  
"16:9": Visualização de imagens panorâmicas.  
"4:3 LB": Mostra as imagens panorâmicas no formato Letter Box (com riscas pretas no topo e no fundo da imagem).  
"4:3 PS": Mostra as imagens panorâmicas no formato Pan and Scan (mostrar as imagens cortadas nas pontas esquerda e direita).
- 11 Mostra o ecrã Bloqueio Parental.\*1 (📄 "Off") (Consulte <Definir nível de bloqueio paternal>, página 69)
- 12 Mantenha o "Auto" quando utilizar.\*1
- 13 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 14 Volta ao ecrã "DVD SETUP 2".
- 15 Avança para o ecrã "DVD SETUP 4".
- 16 Selecciona o tempo de visualização da imagem. \*1 (📄 "Middle")  
A visualização de uma imagem JPEG é alterada.  
("Short", "Middle", "Long")
- 17 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



\*1 Desactivado quando é reproduzido um DVD.

Próxima página ►



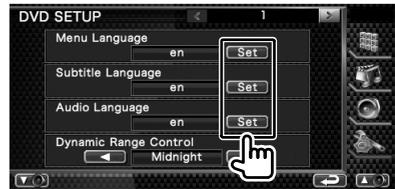
- 18 Volta ao ecrã "DVD SETUP 3".
- 19 Liga ou desliga grupo contínuo. (☑ "Off")  
Se estiver seleccionado "Off", a reprodução do grupo é parada ou o ecrã de menu aparece no fim da reprodução de grupo. Se estiver seleccionado "On", a reprodução de grupo é continuada.
- 20 Liga ou desliga o modo vídeo de um disco áudio DVD. (☑ "Off")  
Se estiver seleccionado "On", um disco áudio DVD é reproduzido como um disco vídeo DVD.  
Se estiver seleccionado "Off", um disco áudio DVD não é reproduzido como um disco vídeo DVD.
- 21 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

## Definir língua

Selecciona a língua que usa para a voz e para os menus.

### 1 Seleccione o item de língua a definir

Consulte <Definição do DVD> (página 67) e seleccione [Menu Language], [Subtitle Language] ou [Audio Language].



### 2 Visualizar o ecrã definir língua



- 1 Introduz o código da língua.
- 2 Cancela a definição de língua e volta ao ecrã "DVD SETUP 1".
- 3 Define a língua áudio original. (Aparece durante a definição da língua áudio.)
- 4 Define a língua e volta ao ecrã "DVD SETUP 1". (Aparece depois de ter introduzido um código de língua.)
- 5 Apaga o código de língua.

### 3 Introduza um código de língua

Consulte <Códigos de língua DVD> (página 100) e seleccione a língua que deseja.

### 4 Defina a língua que vai utilizar



## Definir nível de bloqueio parental

Define um nível de bloqueio parental.

### 1 Visualizar o ecrã número de código do bloqueio parental

Consulte <Definição do DVD> (página 67) e toque em [Parental Level].



### 2 Introduza o número do código



- 1 Introduz o número do código.
- 2 Cancela a definição actual e volta ao ecrã "DVD SETUP 2".
- 3 Indica o nível do bloqueio parental actual.
- 4 Determina o número do código e mostra o ecrã definir bloqueio parental.
- 5 Apaga o número do código.

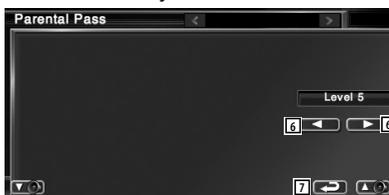


- O número que introduzir primeiro é definido como o seu número de código.
- Poderá apagar o número de código pressionando o botão de reiniciar.

### 3 Visualizar o ecrã definir bloqueio parental



### 4 Seleccione um nível de bloqueio parental e termine a definição



- 6 Selecciona o nível de bloqueio parental.
- 7 Completa a definição do nível parental e volta para o ecrã "DVD SETUP 2".



- Se o disco tiver um nível de supervisão parental superior, terá de introduzir o número de código.
- O nível de bloqueio parental varia dependendo do disco carregado.
- Se um disco não tiver bloqueio parental, qualquer pessoa pode reproduzi-lo mesmo quando tiver definido o bloqueio parental.

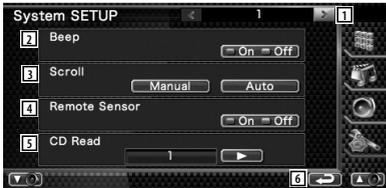
## Definir sistema

Poderá definir os parâmetros do sistema.

### 1 Visualizar o ecrã definir sistema

Toque em **System SETUP** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 2 Definir cada item



- 1 Avança para o ecrã "System SETUP 2".
- 2 Liga e desliga o som de toque nas teclas. (☑ "On")
- 3 Permite a deslocação da visualização do texto no ecrã Controlo da fonte. (☑ "Manual")  
"Auto": Desloca o ecrã automaticamente.  
"Manual": Permite-lhe deslocar o ecrã manualmente.
- 4 Selecciona um sinal de controlo remoto. (☑ "On")  
Se o regular em "Off", a sua operação a partir do controlo remoto é rejeitada quando estiver em modo TV.
- 5 Define a reprodução de um CD de música. (☑ "1")  
"1": Reconhece automaticamente e reproduz um disco de ficheiros áudio, um DVD ou um CD de música.  
"2": Reproduz um disco compulsivamente como um CD de música. Seleccione "2" se não quiser reproduzir um CD de música com formato especial ou se não consegue reproduzir um disco na posição "1".
- 6 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- Não pode reproduzir um CD com ficheiros áudio/CD vídeo na posição "2". Além disso, não é possível reproduzir alguns CDs de música na posição "2".
- A definição é desactivada quando o disco estiver a ser reproduzido.



- 7 Volta ao ecrã "System SETUP 1".
- 8 Define a função do botão [NAV].  
"V. OFF": Pressione o botão [NAV] durante mais do que 1 segundo para desligar o ecrã.  
"R. CAM": Pressione o botão [NAV] durante mais do que 1 segundo para mudar para visão traseira.
- 9 Define se usar ou não a função DSP quando reproduzir DVD-Audio.\*1 (☑ "On")  
"On": Usa a função DSP quando a reprodução de DVD áudio. Se a frequência de amostragem do disco for superior a 48 kHz, este é fixado em 48 kHz.  
"Off": A função DSP não é usada em nenhuma fonte.
- 10 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- \*1 A operação de definição pode ser feita apenas quando em fonte em espera (quando a definição saída AV da definição de interface AV for definida numa posição diferente de DVD), e quando em modo paragem da fonte DVD.

## Definir interface áudio e visual (AV)

Pode definir os parâmetros de interface áudio e visual (AV).

### 1 Visualizar o ecrã Interface áudio e visual (AV)

Toque em **AV Interface** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

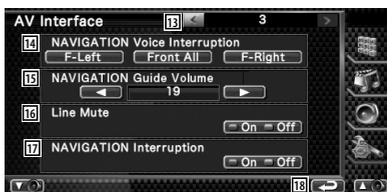
### 2 Definir cada item



- 1 Avança para o ecrã "AV Interface 2".
- 2 Define um nome a ser apresentado quando selecciona um sistema que esteja ligado através da porta AV INPUT1. (☑ "VIDEO1")
- 3 Define uma apresentação de imagem do sistema que está ligado através da porta AV INPUT2. (☑ "Off")  
"Off": Quando a fonte de imagem é comutada, é afixada uma imagem introduzida através da porta AV INPUT2.  
"On": Quando um sinal de imagem é introduzido através da porta AV INPUT2, esta imagem é apresentada.
- 4 Define um nome a ser apresentado quando selecciona uma imagem do sistema que esteja conectada através da porta AV INPUT2. (☑ "VIDEO2")
- 5 Selecciona uma ligação de sistema de navegação. (☑ "RGB") (apenas DDX8022BT)  
"RGB": Permite ao Sistema de navegação Kenwood estabelecer contacto através do seu cabo de interface.  
"AV-IN": Permite a um terceiro sistema de navegação estabelecer contacto através da porta AV INPUT1 .  
"Off": Deverá ser usado se não houver nenhum sistema de navegação ligado. (A afixação navegação é cancelada quando a fonte AV é comutada.)
- 6 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 7 Volta para o ecrã "AV Interface 1".
- 8 Avança para o ecrã "AV Interface 3".
- 9 Selecciona uma fonte AV a ser debitada na porta AV OUTPUT. (☑ "AV-IN1")
- 10 Define o método para mudar para a visualização da câmara de vídeo traseira. (☑ "Off")  
"On": Muda para a visualização da câmara de vídeo traseira quando muda a alavanca das mudanças para "Reverse".  
"Off": Comuta para a apresentação do vídeo da câmara de vista traseira quando colocar a alavanca de mudanças do carro em "Reverse" e depois premindo o botão [NAV] durante mais do que 1 segundo.
- 11 Pode mudar a visualização da câmara de vídeo traseira para a esquerda e para a direita. Defina em "On" e a vista traseira será apresentada no ecrã trocando a direita e a esquerda em imagem de espelho no ecrã. (☑ "Off")
- 12 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 13 Volta para o ecrã "AV Interface 2".

Próxima página ►

- 14 Seleccione as colunas utilizadas para o comando de voz do sistema de navegação.  
 (🗒️ "F-Left")  
 "F-Left": Utiliza a coluna dianteira esquerda para o comando de voz.  
 "F-Right": Utiliza a coluna dianteira direita para o comando de voz.  
 "Front All": Utiliza as duas colunas dianteiras para o comando de voz.
- 15 Ajusta o volume do comando de voz do sistema de navegação. (🗒️ "21")
- 16 Desliga o som durante o comando de voz do sistema de navegação. (🗒️ "On")  
 Quando ligado, o nível de volume baixa para o comando de voz.
- 17 Define o método de orientação por voz do sistema de navegação. (🗒️ "On")  
 (apenas DNX8220BT)  
 "On": A orientação por voz está ligada.  
 "Off": A orientação por voz está desligada.
- 18 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

## Interface do utilizador

Podemos definir os parâmetros da interface do utilizador.

### 1 Visualizar o ecrã Interface do utilizador

Toque em **User Interface** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 2 Definir cada item



- 1 Avança para o ecrã "User Interface 2".
- 2 Selecciona o fundo a ser visualizado.  
 "Change": Mostra as imagens introduzidas nesta unidade. Consulte <Seleção de fundo> (página 75).
- 3 Permite a introdução e apagamento de imagens de fundo nesta unidade.  
 Pressione **⏏** para entrar em modo suspender USB, e depois remova o dispositivo USB.  
 "Memory": Permite-lhe introduzir imagens de fundo. Consulte <Introduzir o fundo> (página 74).  
 "Delete": Permite-lhe apagar as imagens introduzidas nesta unidade. Consulte <Apagar fundo> (página 75).
- 4 Regista a fonte apresentada no ecrã de fonte favorita.  
 Consultar <Configuração de botão de fontes directas> (página 74).
- 5 Define o método de visualização dos caracteres que não são reconhecidos.  
 "On": Visualização com os caracteres russos.  
 "Off": Visualização com os caracteres europeus.
- 6 Volta ao ecrã "SETUP Menu".





- 7 Volta para o ecrã "User Interface 1".
- 8 Avança para o ecrã "User Interface 3".
- 9 Faz a visualização o ecrã do ecrã de reprodução do iPod. (☑ "Auto")  
"Auto": A informação é visualizada durante 5 segundos e depois actualizada.  
"Manual": A informação é visualizada quando toca no ecrã.

- 10 Define a visualização no ecrã do ecrã de navegação. (☑ "Off")  
"Auto": A informação é visualizada durante 5 segundos e depois actualizada.  
"Off": A informação não é visualizada.

- 11 Faz a visualização o ecrã do ecrã de reprodução do VIDEO1. (☑ "Auto")  
"Auto": A informação é visualizada durante 5 segundos e depois actualizada.  
"Manual": A informação é visualizada quando toca no ecrã.

- 12 Faz a visualização o ecrã do ecrã de reprodução do VIDEO2. (☑ "Auto")  
"Auto": A informação é visualizada durante 5 segundos e depois actualizada.  
"Manual": A informação é visualizada quando toca no ecrã.

- 13 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 14 Volta para o ecrã "User Interface 2".
- 15 Avança para o ecrã "User Interface 4".

- 16 Define a visualização no ecrã do ecrã de TV. (☑ "Auto") (apenas com o acessório opcional sintonizador TV ligado)

"Auto": A informação é visualizada durante 5 segundos e depois actualizada.

"Manual": A informação é visualizada quando toca no ecrã.

- 17 Define a visualização no ecrã do ecrã de reprodução DVD. (☑ "Manual")

"Auto": A informação é visualizada durante 5 segundos e depois actualizada.

"Manual": A informação é visualizada quando toca no ecrã.

- 18 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 19 Volta para o ecrã "User Interface 3".
- 20 Define se se visualiza a animação quando se muda de cena. (☑ "On")
- 21 Define se se visualiza o nome dos botões , , , e  no lado direito do ecrã de menu.
- 22 Define se se mostra o alvo quando se toca no painel.
- 23 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

## Configuração de botão de fontes directas

Regista a fonte apresentada no ecrã de fonte favorita.

### 1 Apresenta o ecrã de configuração de botão de SRC directo



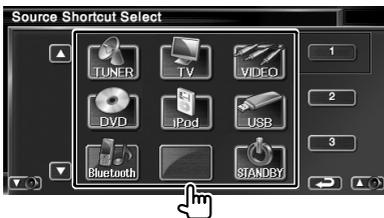
Consulte <Interface do utilizador> (página 72).

### 2 Seleccione um botão de predefinição



- 1 Selecciona o botão predefinido para registar.
- 2 Selecciona a fonte para registar.
- 3 Desloca a lista de botões fonte.
- 4 Volta para o ecrã "User Interface 4".

### 3 Seleccione uma fonte para registar



### 4 Complete o registo



## Introduzir o fundo

Carrega uma imagem para o fundo.

### 1 Ligue o dispositivo que tem a imagem a ser transferida

### 2 Visualizar o ecrã Interface do utilizador

Toque em "User Interface" no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 3 Visualizar o ecrã Memória de fundo



### 4 Seleccione a imagem a transferir



- 1 Lista os ficheiros.
- 2 Desloca a lista.
- 3 Volta para o ecrã Seleccionar suporte.
- 4 Volta para a pasta anterior.
- 5 Volta para o ecrã "User Interface".

### 5 Transfira a imagem



- 6 Roda a imagem.
- 7 Volta para o ecrã Seleccionar imagem.



- Consulte <Sobre os ficheiros de imagem> (página 8) para as especificações sobre as imagens reproduzíveis.
- Pode-se transferir até 3 imagens.
- Esta operação não é possível quando o USB está seleccionado como fonte.

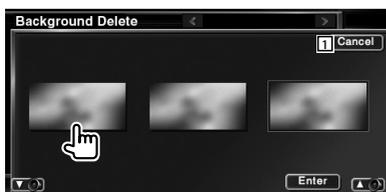
## Apagar fundo

Apaga a imagem de fundo.

### 1 Visualizar o ecrã Selecção da imagem a apagar

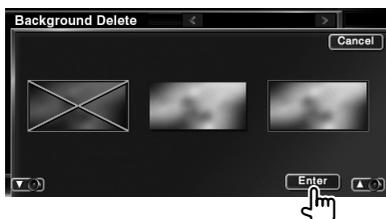


### 2 Selecione a imagem a ser apagada

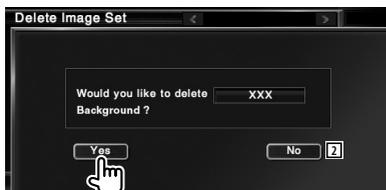


1 Volta para o ecrã original.

### 3 Apague a imagem



### 4 Confirme



2 Volta para o ecrã Selecção de imagem.

## Seleção de fundo

Selecciona uma imagem para o fundo.

### 1 Selecciono o ecrã Mudar fundo



### 2 Selecione uma imagem para o fundo



1 Volta ao fundo inicial.

2 Volta para o ecrã original.

### 3 Definir a imagem como fundo



## Ajuste do painel de toque

Pode ajustar as operações do painel de toque.

### 1 Visualizar o ecrã Ajuste do painel de toque

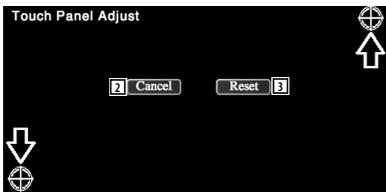
Toque em **Touch** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 2 Iniciar a configuração de painel de toque



1 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

### 3 Ajustar o painel de toque



Siga as instruções no ecrã e toque no centro de .

2 Cancela o ajuste e volta para o ecrã Ajuste do painel de toque.

3 Repõe o estado inicial.

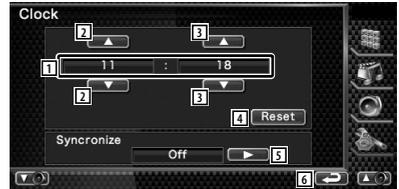
## Definir relógio

Pode acertar o relógio.

### 1 Visualizar o ecrã definir relógio

Toque em **Clock** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 2 Defina o relógio



1 Visualização das horas

2 Acerte as horas.

3 Acerte os minutos.

4 Coloca os minutos a "00".

Exemplos de definição: 3:00 – 3:29 ➔ 3:00  
3:30 – 3:59 ➔ 4:00

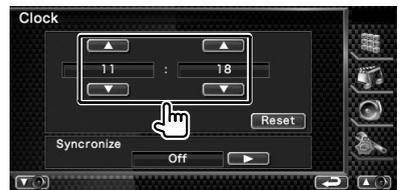
5 Acerta a hora do relógio em sincronização com os dados das horas enviados a partir do sistema de navegação ou da estação RDS.

( DNX8220BT: "Navigatoin",  
DDX8022BT: "RDS")

Quando o modo sincronizado está definido, o relógio não pode ser acertado manualmente.

6 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

### 3 Acerte as horas



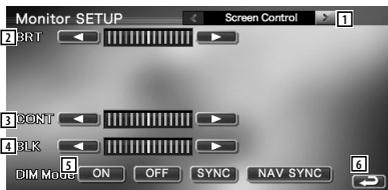
## Definir monitor

Pode ajustar a posição, a qualidade da imagem e o modo de ecrã do monitor.

### 1 Visualizar o ecrã definir monitor

Toque em **Monitor SETUP** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

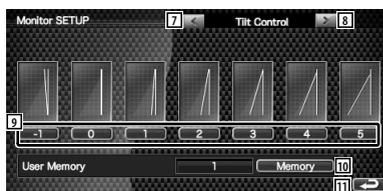
### 2 Definir cada item



- 1 Passa para o ecrã "Tilt Control".
- 2 Controlo da luminosidade
- 3 Controlo do contraste
- 4 Ajuste do nível traseiro
- 5 Definir modo de atenuação da luz  
"ON": O nível de iluminação diminui.  
"OFF": O nível de iluminação não diminui.  
"SYNC": Liga ou desliga a função Atenuação da luz quando o interruptor de controlo da luz do veículo está ligado ou desligado.  
"NAV SYNC":  
Liga ou desliga a função Atenuação da luz de acordo com a definição de apresentação de Dia/noite da navegação.
- 6 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- No ecrã Controlo de ecrã, pode realizar as definições para o ecrã de menu. As definições para os vídeo como para DVD podem ser feitas no <Controlo do ecrã> (página 49).

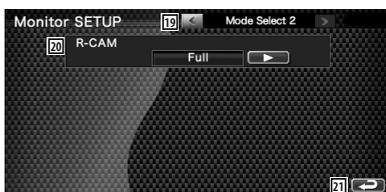


- 7 Volta ao ecrã "Screen Control".

- 8 Avança para o ecrã "Mode Select 1".
- 9 Define o ângulo do monitor.
- 10 Guarda o ângulo actual do monitor como o ângulo durante o desligamento.
- 11 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 12 Volta ao ecrã "Tilt Control".
- 13 Avança para o ecrã "Mode Select 2".
- 14 Selecciona um modo de ecrã para o ecrã de reprodução iPod VIDEO.  
Pode seleccionar qualquer um dos seguintes modos de ecrã.  
"Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 15 Selecciona um modo de ecrã para o ecrã de reprodução DVD.  
Pode seleccionar qualquer um dos seguintes modos de ecrã.  
"Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 16 Selecciona um modo de ecrã para o ecrã de reprodução VIDEO1.  
Pode seleccionar qualquer um dos seguintes modos de ecrã.  
"Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 17 Selecciona um modo de ecrã para o ecrã de reprodução VIDEO2.  
Pode seleccionar qualquer um dos seguintes modos de ecrã.  
"Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 18 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



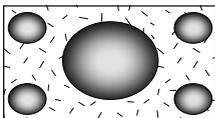
Próxima página ►

- 19 Selecciona um modo de ecrã para o ecrã da TV.  
Pode seleccionar qualquer um dos seguintes modos de ecrã.  
"Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 20 Volta para o ecrã "Mode Select 1".
- 21 Selecciona um modo de ecrã para o ecrã da câmara de vista traseira (R-CAM).  
Pode seleccionar qualquer um dos seguintes modos de ecrã.  
"Full", "Just", "Zoom", "Normal"
- 22 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

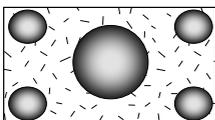


- Quando seleccionar o menu ou navegação, o mostrador é apresentado automaticamente em modo de imagem integral. O modo de ecrã destas apresentações não pode ser alterado.
- A qualidade da imagem pode ser definida para cada uma das fontes.

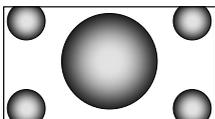
### Modo de imagem integral ("Full")



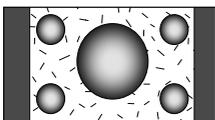
### Modo justificar imagem ("Just")



### Modo de zoom de imagem ("Zoom")



### Modo de imagem normal ("Normal")



## Definir código de segurança

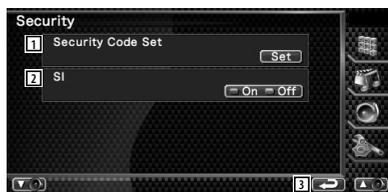
Podrá definir um código de segurança para proteger o seu sistema receptor contra roubo.



- Quando a função Código de segurança é activada, não pode ser cancelada.  
Note que o seu código de segurança é o número de 4 dígitos inscrito no seu "Car Audio Passport" neste conjunto.

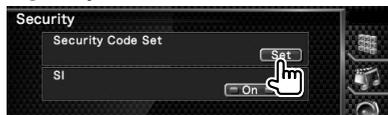
### 1 Visualizar o ecrã definir código de segurança

Toque em **Security SETUP** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).



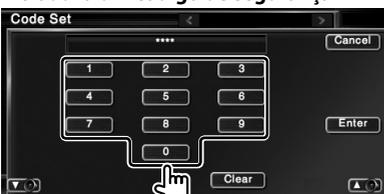
- 1 Mostra o ecrã de introdução do código de segurança.
- 2 Liga e desliga a função Informação do sistema (SI).  
Quando regulado em "On", a luz de alarme anti roubo pisca quando a ignição do veículo estiver desligada. (Ícone "On")
- 3 Volta para o ecrã original.

### 2 Comece a definição do código de segurança



- Se já tiver completado o registo do código, não pode tocar em [Set].

### 3 Introduza um código de segurança



Introduza um número de quatro dígitos.

### 4 Registe o código de segurança



### 5 Reintroduza o código de segurança

Reintroduza o mesmo código de segurança que introduziu no passo 3 para confirmação.



- Se introduzir um código diferente do seu código de segurança, o ecrã volta ao passo 3 (para a primeira introdução de código).

### 6 Registe novamente o código de segurança



Agora o seu código de segurança está registado.

Se pressionar o botão de reiniciar ou se desligar o receptor da bateria depois de registar o código, precisará de introduzir o código de segurança registado.

**Se tiver pressionado o botão de reiniciar ou se tiver desligado o receptor da bateria...**

### 1 Introduza o código de segurança correcto



Tem que introduzir o mesmo código de segurança que introduziu no passo 3.

### 2 Introduza o código de segurança



Agora já poderá usar o seu receptor.



- Se introduzir um código de segurança incorrecto, não pode usar o receptor durante algum tempo.

Contagem de introduções erradas	Tempo de receptor inoperável
1	-
2	5 minutos
3	1 hora
4 ou mais	24 horas

## Configuração TV

As áreas de recepção de sinal TV podem ser definidas. (apenas com o acessório opcional sintonizador TV ligado)

### 1 Visualizar o ecrã definir TV

Toque em **TV Setup** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 2 Definir TV



- 1 Avança para o ecrã "TV2 Area Set".
- 2 Define a actual área de recepção TV1.
- 3 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 4 Volta para o ecrã "TV1 Area Set".
- 5 Define a actual área de recepção TV 2.
- 6 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

## Definição RDS

Pode definir parâmetros relacionados com RDS.

### 1 Visualizar o ecrã de definição RDS

Toque em **RDS SETUP** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 2 Definir cada item



- 1 Avança para o ecrã "RDS SETUP 2".
- 2 Define uma hora para interromper o boletim de notícias.
- 3 Liga ou desliga a função frequência alternativa. (☑ "On")
- 4 Liga e desliga a função Restrição da região. (☑ "On")
- 5 Liga e desliga a função Busca automática TP. (☑ "On")
- 6 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- 7 Volta ao ecrã "RDS SETUP 1".
- 8 Selecciona uma língua de visualização para a função PTY.
- 9 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

## Definir iPod

Realiza a definição quando utiliza o iPod.

### 1 Visualizar o ecrã definir iPod

Toque em **iPod SETUP** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 2 Definir cada item



- 1 Define a velocidade de reprodução do audiolivro.
- 2 Activa ou desactiva o ecrã panorâmico.
- 3 Volta ao ecrã "SETUP Menu".



- O "Wide Screen" não pode ser definido enquanto o iPod estiver ligado.

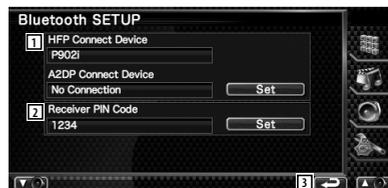
## Definição Bluetooth

Regista e selecciona a unidade Bluetooth.

### 1 Visualizar o ecrã de definição Bluetooth

Toque em **Bluetooth SETUP** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 2 Definir cada item

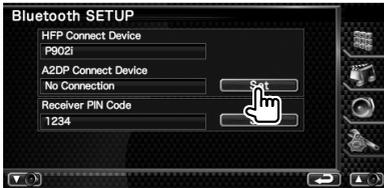


- 1 Regula o telemóvel em mãos livres e o leitor de áudio para áudio Bluetooth.
- 2 Define o código PIN desta unidade.
- 3 Volta ao ecrã "SETUP Menu".

## Registrar a unidade Bluetooth

Regista a unidade Bluetooth a ser conectada.

### 1 Apresenta o ecrã Lista de Dispositivos a Ligar



### 2 Procurar uma unidade Bluetooth



- 1 Apresenta a unidade Bluetooth registada. Apresenta o serviço ocupado em azul. Apresenta o serviço disponível em cinzento.
- 2 Desloca o nome da unidade Bluetooth.
- 3 Procura a unidade Bluetooth.
- 4 Regista a unidade Bluetooth que não pode ser registada por uma operação de registo normal (emparelhamento).
- 5 Volta para o ecrã original.



- Não pode ser registado um novo dispositivo se estiverem 5 unidades Bluetooth registadas. Apague registos não necessários. Consulte <Apagar unidade Bluetooth> (página 84).

### 3 Seleccione uma unidade Bluetooth para registar



- 6 Apresenta a unidade Bluetooth procurada.
- 7 Desloca o nome da unidade Bluetooth.
- 8 Inicia a procura.

- 9 Cancela a procura da unidade Bluetooth.
- 10 Desloca.
- 11 Volta para o ecrã original.

### 4 Introduza o código PIN

Introduza o código PIN especificado para registar a unidade Bluetooth.



- 12 Introdz o número do código.
- 13 Cancela o registo do código PIN.
- 14 Introdz o código PIN.
- 15 Apaga o número do código.

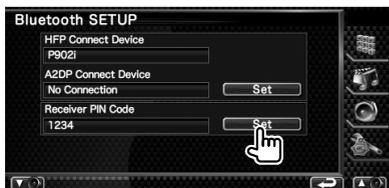


- Também pode registar a partir da unidade Bluetooth. Para o código PIN necessário para o registo, consulte <Registrar o código PIN da unidade Bluetooth> (página 83).
- Se a mensagem de erro DVDer mesmo que o código PIN esteja correcto, tente <Registrar uma unidade Bluetooth especial> (página 83).

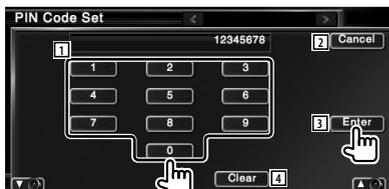
## Registar o código PIN da unidade Bluetooth

Define o código PIN da unidade Bluetooth a introduzir quando registar (emparelhar) a partir do telemóvel ou do leitor áudio.

### 1 Apresenta o ecrã de código PIN do receptor



### 2 Introduza o código PIN



- 1 Introdúz o número do código.
- 2 Cancela o registo do código PIN.
- 3 Introdúz o código PIN.
- 4 Apaga o número do código.

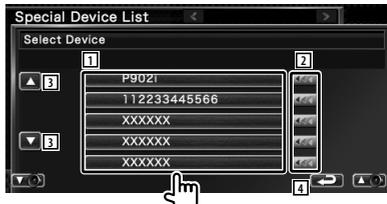
## Registar uma unidade Bluetooth especial

Registar unidades Bluetooth especiais que resultam em erro pela operação normal seleccionando por nome de modelo.

### 1 Apresenta o ecrã Lista de Dispositivos especiais



### 2 Selecciona o nome de um modelo



- 1 Apresenta o nome da unidade Bluetooth que pode ser registada.
- 2 Desloca o nome da unidade Bluetooth.
- 3 Desloca.
- 4 Volta para o ecrã original.

### 3 Confirmar se registar



- 5 Cancela o registo.



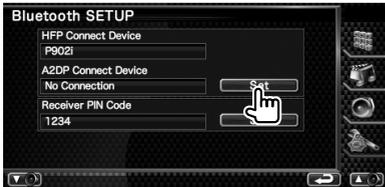
- Apenas podem ser registados os modelos na lista de nomes de unidades Bluetooth.

### 4 Siga o procedimento de <Registar a unidade Bluetooth> (página 82) e complete o registo (emparelhamento).

## Ligação da unidade Bluetooth

Selecciona a unidade Bluetooth a conectar.

### 1 Apresenta o ecrã Lista de Dispositivos a Ligar



### 2 Selecciona uma unidade Bluetooth registada



- 1 Apresenta a unidade Bluetooth registada.
- 2 Desloca o nome da unidade Bluetooth.
- 3 Volta para o ecrã original.

### 3 Selecciona o serviço a usar

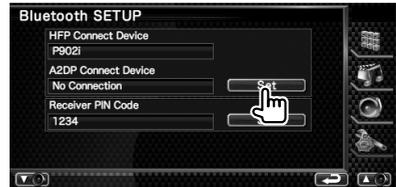


- 4 Conecta/desconecta telemóveis a usar em mãos livres.
- 5 Conecta/desconecta leitores áudio a usar em áudio Bluetooth.
- 6 Apaga o registo (emparelhamento).
- 7 Volta para o ecrã original.

## Apagar unidade Bluetooth

Apaga a unidade Bluetooth registada.

### 1 Apresenta o ecrã Lista de Dispositivos a Ligar



### 2 Selecciona uma unidade Bluetooth a apagar



### 3 Apagar a unidade Bluetooth



### 4 Confirmar o apagamento da unidade Bluetooth



## Definir DivX

Verifica o código de registo. Este código é necessário para reproduzir um disco que tenha DRM (Gestão de direitos digitais).

### 1 Visualizar o ecrã definir DivX

Toque em **DivX(R) SETUP** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).



1 Mostra o código de registo.



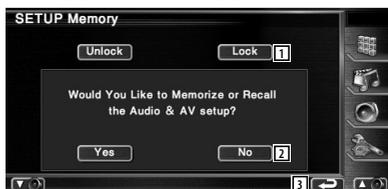
- Quando descarregar um ficheiro DivX VOD controlado por DRM, registe o código que aparece no ecrã tal como o acima. Caso contrário o ficheiro pode não ser capaz de reproduzir com esta unidade. É apresentado o número de visualizações restante quando reproduzir um ficheiro DivX VOD com restrição de visualizações. Quando o número restante de visualizações atingir 0, aparece uma mensagem de aviso e o ficheiro não pode ser reproduzido.

## Definir memória

As configurações de interface áudio e AV podem ser memorizadas. As definições memorizadas podem ser chamadas a qualquer momento. Por exemplo, mesmo quando as definições forem apagadas devido à substituição da bateria, podem ser restauradas.

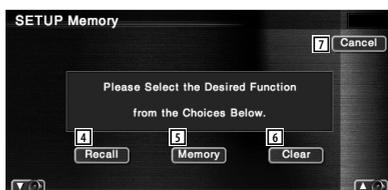
### 1 Visualizar o ecrã definir memória

Toque em **Setup Memory** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).



- 1 Bloqueia as definições de definir áudio e interface AV. Quando **Lock** está seleccionado, não pode fazer as definições em definir áudio e interface AV.
- 2 Memoriza ou chama as definições. Para cancelar a função, toque em **No**. Para cancelar a memorização, toque em **No**. O ecrã configurações aparece novamente.
- 3 Volta para o ecrã original.

### 2 Iniciar memória de configuração



- 4 Chama as definições memorizadas.

- 5 Memoriza as configurações actuais de definição áudio e interface AV.
- 6 Apaga as definições actualmente memorizadas.
- 7 Volta ao ecrã "SETUP Memory".

### 3 Memorize ou chame as definições

#### Quando memorizar as definições de Configuração áudio e Interface AV:



Se as definições já tiverem sido memorizadas, aparece uma mensagem de confirmação. Toque em **Yes**. Para cancelar a memorização, toque em **No**.

#### Quando chamar as definições memorizadas:



Tocando no ecrã apresenta uma mensagem de confirmação. Toque em **Yes**. Para cancelar a invocação, toque em **No**.

#### Quando apagar as configurações memorizadas:



Tocando no ecrã apresenta uma mensagem de confirmação. Toque em **Yes**. Para cancelar o apagamento, toque em **No**.

### 4 Sair de memorizar/chamar definições



## Definir EXT SW

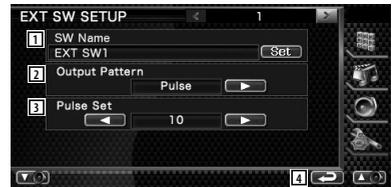
Definir as especificações de energia do dispositivo externo para o qual a energia é controlada a partir desta unidade.

### 1 Apresenta o ecrã definir EXT SW

Toque em **EXT SW SETUP** no ecrã "SETUP Menu" (página 62).

### 2 Executar a definição EXT SW

#### Definir o controlo 1 EXT SW (EXT SW1)



- 1 Define o nome do dispositivo externo. Consulte <Introdução de caracteres> (página 48) para informações sobre como introduzir o nome.
- 2 Define o modo de saída do sinal de potência.  
(EXT SW1: Pulse, EXT SW2: Level)  
Pulse: Gera uma única vibração do sinal de potência.



Nível: Continua a emitir sinais de alta potência.

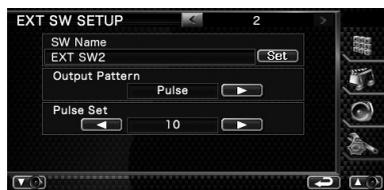


Define ligar ou desligar a saída cada vez que o botão no ecrã de controlo EXT SW é premido.

- 3 Define a hora de emissão do sinal Vibração. Debita 500 ms quando "1" está definido. Aumenta 200ms a cada passo. Podem-se definir até 100 passos.
- 4 Volta para o ecrã original.



## Definir o controlo 2 EXT SW (EXT SW2)



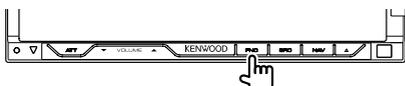
O método de definição é igual a "EXT SW1".

# Controlo de áudio

## Menu Controlo de áudio

Mostra o menu Controlo áudio para definir a função de efeitos de som desta unidade.

### 1 Apresenta o ecrã de controlo de qualquer fonte



Prima várias vezes até que o ecrã Controlo áudio apareça.

### 2 Visualizar o menu Controlo de áudio



### 3 Seleccione o item Controlo de áudio



- 1 Muda para o ecrã Controlo de áudio selecionado.

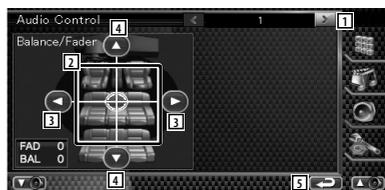
## Controlo de áudio

Poderá ajustar o balanço áudio dianteira/traseira e direita/esquerda.

### 1 Apresenta o ecrã de controlo áudio

Toque em **Audio Control** no ecrã "Audio Control Menu" (página 88).

### 2 Defina cada item



- 1 Avança para o ecrã "Audio Control 2".
- 2 Ajusta o volume frente/trás e esquerda/direita em redor da área tocada.
- 3 Ajusta o balanço do volume da direita e da esquerda.
- 4 Ajusta o balanço do volume da dianteira e da traseira.
- 5 Volta ao ecrã "Audio Control Menu".



- 6 Volta para o ecrã "Audio Control 1".
- 7 Ajusta o volume da fonte actual com base no nível de diferença do volume original.
- 8 Ajusta o volume do subwoofer.
- 9 Volta ao ecrã "Audio Control Menu".



- Se tiver aumentado primeiro o volume, e depois reduzido o volume usando "Vol. Offset", o som gerado se mudar repentinamente para outra fonte pode ser extremamente alto.
- Não é possível regular alguns modelos de amplificadores em "+18". Consulte o catálogo ou manual de instruções do amplificador de potência.

## Controlo do equalizador

Pode definir o equalizador.

### 1 Visualizar o Controlo do equalizador

Toque em **Equalizer** no ecrã "Audio Control Menu" (página 88).

### 2 Visualizar o ecrã Equalizador



- 1 Selecciona um tipo de curva de equalizador. Pode seleccionar qualquer das seguintes curvas de equalizador.

- "NATURAL"
- "ROCK"
- "POPS"
- "EASY"
- "TOP40"
- "JAZZ"
- "USER"



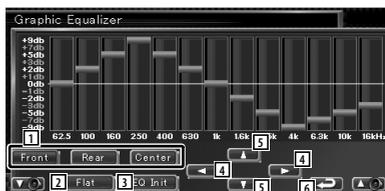
- A curva do equalizador pode ser definida para cada fonte.

- 2 Apresenta o ecrã de configuração do equalizador gráfico. (página 89)
- 3 Volta ao ecrã "Audio Control Menu".

## Configuração do equalizador gráfico

Pode definir manualmente a curva do equalizador.

### 1 Apresenta o ecrã do equalizador paramétrico



- 1 Selecciona um canal a ser ajustado.
- 2 O curva do som torna-se bemol.
- 3 Volta ao nível anterior cujo nível de ganho esteja ajustado.
- 4 Define uma frequência.
- 5 Define um nível de ganho.
- 6 Sai da configuração do equalizador gráfico e volta ao ecrã do "Equalizer".



- O nível de ganho pode ser ajustado tocando na barra de frequência.

### Controlo de zona

Pode definir a fonte áudio dianteira e traseira.

#### 1 Visualizar o Controlo de zona

Toque em **Zone Control** no ecrã "Audio Control Menu" (página 88).



- 1 Mostra a fonte actual.
- 2 Volta ao ecrã "Audio Control Menu".

#### 2 Defina o Controlo de zona



- 3 Liga e desliga a função Zona (que define diferentes fontes de som para as colunas dianteiras e traseiras).
- 4 Comuta as fontes áudio dianteira e traseira. (Este botão aparece quando a função Zona está ligada.)  
Use "Reverse" para trocar as fontes áudio dianteira e traseira.
- 5 Define a fonte áudio dianteira e traseira separadamente. (Este botão aparece quando a função Zona está ligada.)



Quando o som da coluna traseira estiver comutado, a fonte áudio que é debitada no terminal AV OUTPUT também é comutada para a mesma fonte.

- 6 Ajusta o volume do canal traseiro. (Este botão aparece quando a função Zona está ligada.)
- 7 Volta ao ecrã "Audio Control Menu".



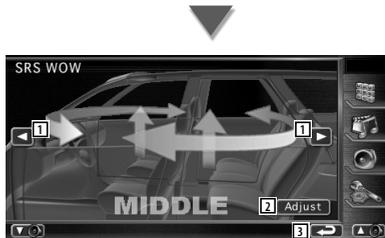
- Existem as seguintes limitações quando a função zona é definida em "On".
  - O subwoofer não debita.
  - <Definir áudio> (página 62) e <Controlo do equalizador> (página 89) não estão disponíveis.

### Controlo SRS WOW

Poderá configurar o efeito SRS WOW.

#### 1 Apresentar o controlo SRS WOW

Toque em **SRS WOW** no ecrã "Audio Control Menu" (página 88).

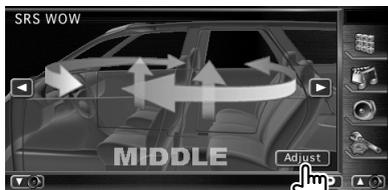


- 1 Define um SRS WOW.  
Pode seleccionar qualquer dos campos sonoros seguintes.
  - "OFF"
  - "LOW"
  - "MIDDLE"
  - "HIGH"
  - "USER"
- 2 Muda para o ecrã de ajuste SRS áudio. Consulte <Configuração do utilizador SRS WOW> (página 91).
- 3 Volta ao ecrã "Audio Control Menu".

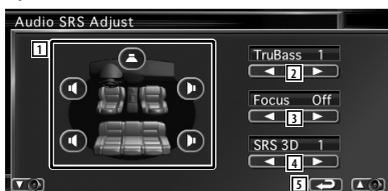
## Configuração de utilizador SRS WOW

Pode ajustar o SRS áudio.

### 1 Apresenta o ecrã de ajuste SRS áudio



### 2 Ajusta o SRS áudio



- 1 Selecciona um altifalante a ser definido (Altifalante dianteiro, traseiro ou central).
- 2 Define o nível de efeito TruBass.
- 3 Define o nível de efeito FOCUS.
- 4 Define o nível de efeito SRS 3D.
- 5 Volta ao ecrã de controlo SRS WOW.



- Quando o som da coluna traseira estiver comutado, a fonte áudio que é debitada no terminal AV OUTPUT também é comutada para a mesma fonte.
- FOCUS: Ajustar a posição vertical do altifalante da frente e a imagem do som por ajuste virtual.
- TruBass: Assiste a reprodução para o som de super graves.
- SRS 3D: Faz um campo sonoro natural 3D.
- SRS 3D não pode ser regulado quando a fonte estiver regulada em sintonizador.

## Controlo de envolvente

Pode definir o campo sonoro.

### 1 Apresenta o ecrã de controlo de envolvente

Toque em **Surround Control** no ecrã "Audio Control Menu" (página 88).



- 1 Define um campo sonoro.  
Pode seleccionar qualquer dos campos sonoros seguintes.
  - "Bypass"
  - "Bypass+Center"
  - "Dolby PLII Movie"
  - "Dolby PLII Music"
  - "Dolby PLII Matrix"
- 2 Mostra a informação da fonte actual.  
São apresentados o fluxo (Dolby Digital, dts, Linear PCM, Packd PCM, MPEG, JPEG, DivX, SDDS, AAC ou MP3/WMA), canais de entrada (canais dianteiros ou traseiros) e frequência de amostragem.
- 3 Apresenta o ecrã de ajuste de controlo de envolvente.  
(Consulte <Ajuste de controlo de envolvente>, página 92)
- 4 Volta ao ecrã "Audio Control Menu".



- Quando tiver seleccionado a fonte TV ou TUNER e quando definir o Dolby PL, recomenda-se que seleccione o modo "Dolby PLII Matrix". Se seleccionar outro modo Dolby PLII, o som não será debitado pelos altifalantes posteriores quando receber sons de emissão monofónica.
- O Controlo de envolvente pode ser definido para cada fonte.

## Ajuste de controlo de envolvente

Pode ajustar o campo sonoro.

### 1 Apresenta o ecrã de controlo de envolvente



### 2 Ajuste o campo sonoro



- 1 Define a posição de envolvente ajustando o balanço do volume traseiro e dianteiro.
- 2 Define a posição da imagem vocal ajustando o nível de volume vocal esquerdo e direito.
- 3 Liga ou desliga o modo panorama.
- 4 Volta ao ecrã de controlo envolvente.



- Não pode usar o <Ajuste de controlo de envolvente> durante a reprodução de fontes de canal múltiplas.
- Não pode usar <Ajuste de controlo de envolvente> quando o campo sonoro de "Dolby PLII Movie" ou de "Dolby PLII Matrix" tiver sido definido.

## Posição

Pode ajustar os efeitos sonoros de acordo com a sua posição de escuta.

### 1 Visualizar o ecrã posição

Toque em **Position** no ecrã "Audio Control Menu" (página 88).



- 1 Define uma posição de escuta. Pode seleccionar qualquer das posições "Front R" (frente direita), "Front L" (frente esquerda), "Front All" (frente todas), e "All" (todas).
- 2 Apresenta o ecrã de ajuste de controlo fino de posição. (página 93).
- 3 Memoriza a definição de ajuste actual ou chama-a da memória.

**Para guardar em memória o seu ajuste:**

Continue a tocar em **P1** a **P3** mais de 2 segundos.

**Para chamar o seu ajuste de memória:**

Toque em **P1** a **P3** do ajuste que deseja chamar da memória.

- 4 Volta ao ecrã "Audio Control Menu".

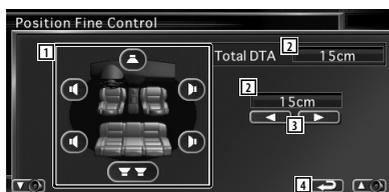


- A distância final é ajustada para o total do valor de configuração do tipo de carro (página 62) e valor de configuração de posição (posição e controlo fino de posição).
- Se mudar o valor de configuração do tipo de carro (página 62), a posição fica regulada em "All".
- Apenas a configuração da distância ajustada de posição (valores de posição e controlo fino de posição) é memorizada. Por isso, a distância de ajuste final muda se alterar o valor de configuração de tipo de carro (página 62).

## Controlo fino de posição

Pode fazer o ajuste fino da sua posição de escuta.

### 1 Apresenta o ecrã de ajuste de controlo fino de posição



- 1 Selecciona um altifalante a ser ajustado.
- 2 Indica a distância de configuração.  
São indicadas a distância ajustada (Valores de posição e de controlo fino de posição), o total da distância ajustada pela definição de tipo de automóvel (página 62) e a distância de ajuste para definição de posição.
- 3 Ajuste a distância para cada altifalante.
- 4 Sai da configuração de controlo fino de posição e volta ao ecrã de posição.

### 2 Seleccione um altifalante que deseja ajustar



- 5 Altifalante central
- 6 Altifalante dianteiro esquerdo
- 7 Altifalante dianteiro direito
- 8 Altifalante traseiro esquerdo
- 9 Altifalante traseiro direito
- 10 Subwoofer

### 3 Defina um tempo de atraso



# Controlo remoto

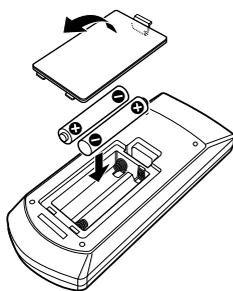
Esta unidade pode ser operada pelo controlo remoto fornecido com a unidade.



- Coloque o controlo remoto num local onde não se possa mexer durante as travagens ou outras operações. Pode ocorrer uma situação perigosa, se o controlo remoto cair e ficar preso debaixo dos pedais enquanto conduz.
- Não coloque as pilhas perto de uma chama ou de uma fonte de calor. Pode provocar a explosão das pilhas.
- Não recarregue, não faça curto-circuito, parta ou aqueça as pilhas nem as coloque no fogo. Tais acções podem fazer com que as pilhas percam líquido. Se o líquido entornado entrar em contacto com os seus olhos ou com a roupa, lave imediatamente com água e consulte um médico.
- Coloque as pilhas fora do alcance das crianças. Se, apesar das baixas probabilidades, uma criança engolir as pilhas, consulte imediatamente um médico.

## Instalação das pilhas

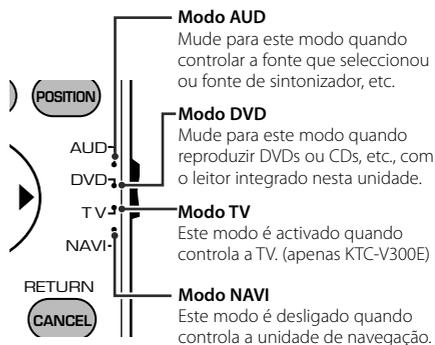
Utilize duas pilhas tamanho "AAA"/"R03". Coloque as pilhas com os pólos + e - correctamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro da caixa.



- Se o controlo remoto só funcionar a curtas distâncias ou não funcionar, é possível que as pilhas estejam gastas. Nesse caso, substitua ambas as pilhas por pilhas novas.

## Interruptor de modo do controlo remoto

As funções operadas a partir do controlo remoto diferem dependendo da posição do interruptor de modo.

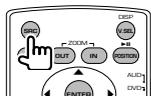


- A posição do interruptor do modo do controlo remoto é indicada no título de cada modo, por exemplo, "(modo AUD)".
- Quando controlar um leitor que não está integrado na unidade, seleccione modo "AUD".

## Operações comuns (modo AUD)

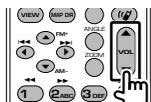
### Mudança de fonte

Muda para a fonte a ser reproduzida.



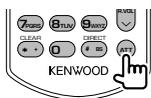
### Controlo do volume

Ajusta o volume.



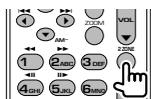
### Atenuador do volume

Prima a tecla uma vez para baixar o volume. Prima novamente para restaurar o volume anterior.



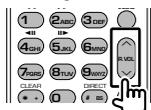
### Zona dupla

Liga e desliga a função Zona dupla.



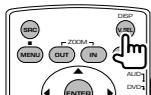
### Controlo do volume traseiro

Ajusta o volume traseiro quando a função Dual zone está ligada.



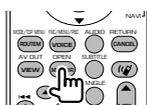
### V.SEL

Comuta para o ecrã de navegação.



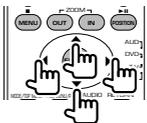
### Visualizar o ângulo

Muda o ângulo da visualização cada vez que é premido.



### Tecla do cursor

Mova o cursor quando o menu é visualizado.



### ENTER

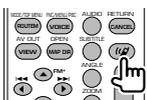
Introduz as opções.



### Comunicação mãos livres

Introduz o modo de selecção do método de marcação.

Quando recebe uma chamada, atende a chamada.



### Função

Muda o ecrã das funções



### MODE

Muda o modo de ecrã.

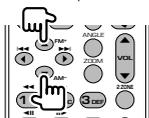
O modo do ecrã muda cada vez que prime esta tecla.



## DVD/DVD áudio/VCD/CD/Ficheiros áudio (modo DVD)

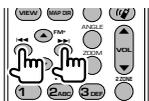
### Procura de pasta

Selecciona a pasta a ser reproduzida.



### Procura de faixas e de ficheiros

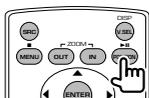
Selecciona a faixa ou o ficheiro a ser reproduzido.



### Reprodução/Pausa

Pausa a faixa.

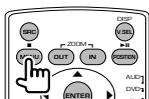
Prima novamente para voltar a reproduzir.



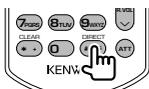
### Parar

Memoriza o último ponto em que o disco parou.

Quando é premido novamente, o último ponto é apagado.



### Procura Directa



Premir este botão muda as funções que podem ser procuradas directamente.

### DVD

Número do título
Número do capítulo
Tempo de reprodução
Número do item*
Cancelar

\* Poderá não ser capaz de utilizar esta função com alguns discos ou com algumas cenas.

### DVD Áudio

Número de grupo
Número da faixa
Número do item*
Cancelar

\* Poderá não ser capaz de utilizar esta função com alguns discos ou com algumas cenas.

### CD

Número da faixa
Tempo de reprodução
Cancelar

### Ficheiros áudio

Número da pasta
Número do ficheiro
Cancelar

### VCD 1.X, VCD 2.X (PBC Desligado)

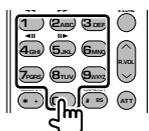
Número da faixa
Cancelar

### VCD 2.X (PBC Ligado)

Número da cena
Número
Cancelar

Assim que tiver mudado para a função de procura directa, especifique o número de procura a partir do teclado numérico, e em seguida prima a tecla [ENTER].

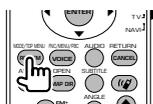
### Teclado numérico



- Especifique o número a ser procurado na procura directa.
- Prima **1** **2ABC** para avançar/recuar rápido. Muda a velocidade do avançar/recuar rápido cada vez que prime esta tecla.
- Prima **4GH** **5JKL** para avançar/recuar lento. Muda a velocidade de reprodução lenta cada vez que prime esta tecla.

## DVD Top Menu

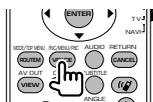
Volta para o menu principal DVD.



## Menu DVD

Mostra o menu DVD.

Liga ou desliga o controlo de reprodução enquanto reproduz o VCD.



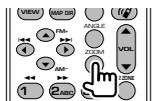
## SUBTITLE

Muda a língua das legendas.



## ZOOM

Muda a proporção do zoom cada vez que prime esta tecla.



## Ângulo da imagem

Muda o ângulo da imagem cada vez que prime esta tecla.



## AUDIO

Muda a língua da voz

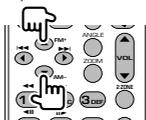
Muda a língua da voz cada vez que prime esta tecla.



## Rádio (modo AUD)

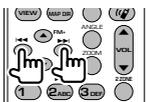
### Mudar a banda

Muda para as bandas recebidas pela unidade.



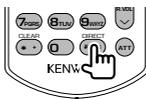
### Seleção da estação

Muda para as estações de transmissão recebidas pela unidade.



### Sintonização directa

Depois de premir esta tecla, utilize o teclado para especificar a estação de transmissão que deseja receber.



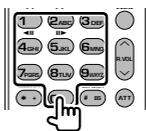
Exemplo: 92,1MHz (FM)

0 9 2 1

Exemplo: 810kHz (AM)

0 8 1 0

### Teclado numérico



- Para utilizar a sintonização predefinida, prima o número de uma estação de rádio programada. (1) - (6MHz)
- Prima a tecla de sintonização directa primeiro, e em seguida especifique a estação a receber.

## NAVI (modo NAVI)

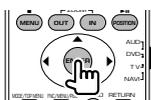
### Joystick

Desloca o mapa ou move o cursor.



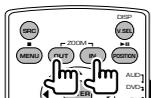
### ENTER

Realiza a função seleccionada.



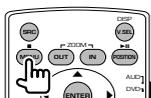
### ZOOM

Aumenta ou diminui a proporção do zoom no mapa.



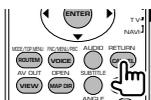
### MENU

Mostra o Menu principal.



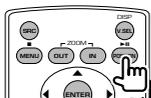
### CANCEL

Mostra o ecrã anterior.



### POSITION

Mostra a posição actual.



### ROUTE

Mostra o menu Opções do Route.



### VIEW

Alterna entre as visualizações dos mapas a 2D e a 3D.



### VOICE

Activa o controlo por voz.



### MAP DIR

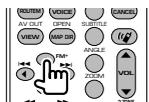
Alterna entre as visualizações do mapa direcção de navegação e navegação para norte.



## TV (modo TV)

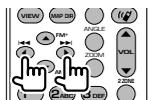
### Mudar banda/vídeo

Muda entre a estação da banda para receber a TV e a entrada de vídeo.

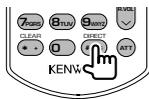


### Seleção de canais

Seleccionar o canal de TV a receber.



### Sintonização directa (Apenas TV tipo NTSC)

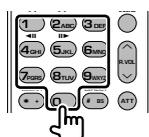


Prima primeiro esta tecla, em seguida especifica a estação a receber com o teclado numérico.

Exemplo: No caso do canal 6 (2 dígitos)



### Teclado numérico



- O número da estação memorizada é seleccionado. (1 – 6MIND)
- Prima primeiro a tecla da sintonização directa, em seguida especifica o canal da estação a receber.

# Códigos de língua DVD

Código e	Linguagem
aa	Afar
ab	Abkhaziano
af	Africânder
am	Amharico
ar	Árabe
as	Assamês
ay	Aymara
az	Azerbaijanês
ba	Bashkir
be	Bielorusso
bg	Búlgaro
bh	Bihari
bi	Bislama
bn	Bengalês, Bangla
bo	Tibetano
br	Bretão
ca	Catalão
co	Corso
cs	Checo
cy	Galês
da	Dinamarquês
de	Alemão
dz	Butanês
el	Grego
en	Inglês
eo	Esperanto
es	Espanhol
et	Estónio
eu	Basco
fa	Persa
fi	Finlandês
fj	Fiji
fo	Faroês
fr	Francês
fy	Frisio
ga	Irlandês
gd	Celta Escocês
gli	Galego
gn	Guarani
gu	Gujarati
ha	Hausa
he	Hebreu
hi	Hindu
hr	Croata
hu	Húngaro
hy	Arménio
ia	Interlingua
ie	Interlingue
ik	Inupiak
id	Indonésio

Código e	Linguagem
is	Islandês
it	Italiano
ja	Japonês
jav	Javanês
ka	Georgianês
kk	Kazakistanês
kl	Greenlandês
km	Cambodjano
kn	Kannada
ko	Coreano
ks	Cashmiranês
ku	Kurdistanês
ky	Kirguizanês
la	Latim
lb	Luxemburguês
ln	Lingala
lo	Laociano
lt	Lituanês
lv	Lapão, Latviano
mg	Malaguês
mi	Maori
mk	Macedónio
ml	Malayalam
mn	Mongolês
mo	Moldaviano
mr	Marathi
ms	Malaio
mt	Maltês
my	Burmanês
na	Nauru
ne	Nepalês
nl	Holandês
no	Norueguês
oc	Occitan
om	(Afan) Oromo
or	Oriya
pa	Punjabi
pl	Polaco
ps	Pashto, Pushto
pt	Português
qu	Quechua
rm	Reto-Romano
rn	Kirundi
ro	Romeno
ru	Russo
rw	Kinyarwanda
sa	Sânscrito
sd	Sindhi
sg	Sangho
sh	Servo-Croata

Código e	Linguagem
si	Singalês
sk	Eslovaco
sl	Eslovenio
sm	Samoanês
sn	Shona
so	Somalês
sq	Albanês
sr	Sérvio
ss	Siswati
st	Sesotho
su	Sundanese
sv	Sueco
sw	Swahili
ta	Tamil
te	Telugu
tg	Tajik
th	Tailandês
ti	Tigrinya
tk	Turkmanês
tl	Tagalog
tn	Setswana
to	Tongan
tr	Turco
ts	Tsonga
tt	Tatar
tw	Twi
uk	Ucraniano
ur	Urdu
uz	Uzbek
vi	Vietnamês
vo	Volapuk
wo	Wolof
xh	Xhosa
yo	Yoruba
zh	Chinês
zu	Zulu



Algumas das funções desta unidade poderão ser desactivadas por algumas das definições feitas nesta unidade.

- ❗ **• Não é possível definir o subwoofer.**
- **Não é possível definir a fase do subwoofer.**
- **Não existe débito do subwoofer.**
- **Não é possível definir o filtro passa-baixo.**
- **Não é possível definir o filtro passa-alto.**
- ▶ O subwoofer não está ligado. <sup>ES\*</sup> <Definir áudio> (página 62)
- ▶ A função Dual zone está activada. <sup>ES\*</sup> <Controlo de zona> (página 90)

---

### ❗ Não consegue definir a fase do subwoofer.

- ▶ O subwoofer não está ligado. <sup>ES\*</sup> <Definir áudio> (página 62)
- ▶ O filtro passa-baixo está definido para Passagem. <sup>ES\*</sup> <Definir rede crossover> (página 66)

---

### ❗ • Não é possível seleccionar o destino de saída da sub fonte no dual zone.

- **Não é possível ajustar o volume das colunas traseiras.**
- ▶ A função Dual zone está desactivada. <sup>ES\*</sup> <Controlo de zona> (página 90)

---

### ❗ Não é possível reproduzir ficheiros áudio.

- ▶ O "CD Read" ou <Definir sistema> (página 70) está definido como "2".

---

### ❗ Não é possível seleccionar a pasta.

- ▶ A função Reprodução de pesquisa ou Reprodução aleatória está activada.

---

### ❗ Não é possível fazer repetir reprodução.

- ▶ A função PBC está activada.

---

### ❗ • Não é possível definir o equalizador.

- **Não consegue definir a rede crossover.**

- ▶ A função Dual zone está activada. <sup>ES\*</sup> <Controlo de zona> (página 90)

Aquilo que pode parecer uma avaria da unidade pode de facto ser apenas o resultado de uma pequena má operação ou de um engano na escrita. Antes de levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica para consertá-lo, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

## Geral

### ? O tom do sensor de toque não soa.

- ✓ A ficha pré-saída está a ser utilizada.
- <sup>ES\*</sup> O tom do sensor de toque não pode ser debitado pela ficha pré-saída.

---

## Fonte do sintonizador

### ? A recepção rádio é fraca.

- ✓ A antena do carro não está estendida.
- <sup>ES\*</sup> Puxe a antena até o fim.
- ✓ O cabo de controlo da antena não está ligado.
- <sup>ES\*</sup> Conecte correctamente o cabo de acordo com as instruções da secção <MANUAL DE INSTALAÇÃO>.

---

## Fonte do Disco

### ? O disco especificado não é reproduzido, mas outro é.

- ✓ O CD especificado está muito sujo.
- <sup>ES\*</sup> Limpe o CD.
- ✓ O disco foi inserido numa ranhura diferente da que foi especificada.
- <sup>ES\*</sup> Ejecte o magazine de disco e verifique o número do disco especificado.
- ✓ O disco está muito riscado.
- <sup>ES\*</sup> Experimente outro disco.

---

## Fonte dos ficheiros áudio

### ? O som salta quando um ficheiro áudio está a ser reproduzido.

- ✓ O suporte está sujo ou riscado.
- <sup>ES\*</sup> Limpe o suporte, consultando a limpeza do CD na secção sobre <Manuseamento de discos> (página 6).
- ✓ A condição da gravação é má.
- <sup>ES\*</sup> Grave novamente o suporte ou utilize outro suporte.

# Ajuda? Erro

---

## Quando a unidade não funciona correctamente, a causa da falha aparece no ecrã.

### Protect:

O circuito de protecção foi activado porque o cabo da coluna sofreu um curto-circuito ou entrou em contacto com o chassis do carro.

- ➔ Ligue ou isole o cabo da coluna apropriadamente e em seguida prima o botão de reiniciar.

### Hot Error:

Quando a temperatura interna desta unidade sobe acima dos 60°C ou mais, o circuito de protecção é activado e poderá não ser possível operar a unidade. Nessas alturas a seguinte mensagem aparece.

- ➔ Utilize a unidade novamente depois de reduzir a temperatura dentro do veículo.

### Hold Error:

A activação do circuito de protecção quando a temperatura dentro do carregador de CDs é superior a 60° Celsius impede o funcionamento do carregador de CD. Nessas alturas a seguinte mensagem aparece.

- ➔ Utilize quando a temperatura do local onde o carregador de CDs foi montado descer.

### Mecha Error:

O leitor de discos está a funcionar mal.

- ➔ Ejecte o disco e tente inseri-lo novamente. Contacte o concessionário Kenwood se esta indicação continuar a piscar ou se o disco não puder ser ejetado.

### Disc Error:

Foi inserido um disco que não pode ser reproduzido.

### Read Error:

O disco está muito sujo.

- ➔ Limpe o disco, consultando a secção <Manuseamento de discos> (página 6).

O disco está ao contrário.

- ➔ Introduza o disco com a etiqueta virada para cima.

### Region code Error:

O disco que quer reproduzir tem um código de região que não pode ser reproduzido nesta unidade.

### Parental level Error:

O disco que quer reproduzir tem um nível de bloqueio parental mais alto do que aquele que definiu.

---

### Erro 07–67:

A unidade não está a funcionar correctamente por alguma razão.

- ➔ Prima o botão de reiniciar da unidade. Se a mensagem "Error 07–67" não desaparecer, contacte o seu distribuidor Kenwood mais próximo.

### No Device (dispositivo USB)/Disconnected (iPod):

O dispositivo USB/iPod foi seleccionado como fonte embora não haja nenhum dispositivo USB/iPod ligado.

- ➔ Mude a fonte para qualquer outra fonte para além de USB/iPod. Ligue um dispositivo USB/iPod e mude a fonte novamente para USB/iPod.

### No Music:

O dispositivo USB não tem nenhum ficheiro áudio reproduzível.

O suporte reproduzido não tem dados áudio gravados que a unidade consiga reproduzir.

### USB Device Error!:

É atribuída ao dispositivo USB ligado uma maior capacidade do que aquela que é permitida.

- ➔ Verifique o dispositivo USB.

Pode ter ocorrido algum problema com o dispositivo USB que está ligado.

- ➔ Mude a fonte para qualquer outra fonte para além de USB. Remova o dispositivo USB.

### Authorization Error:

A ligação ao iPod falhou.

- ➔ Remova e volte a ligar o iPod.

A unidade não suporta o iPod.

- ➔ Consulte <iPods que podem ser ligados a esta unidade> (página 7).

### Update your iPod:

O software do iPod é uma versão antiga que a unidade não suporta.

- ➔ Verifique se tem a última versão do software do iPod. Consulte <iPods que podem ser ligados a esta unidade> (página 7).

### Update your USB database:

O dispositivo USB é diferente do anterior ou os ficheiros áudio contidos são substituídos.

- ➔ Actualize a base de dados. Consulte <Funções enquanto visualiza o ecrã Controlo> do controlo do dispositivo USB (página 38).

# Especificações

## Secção do monitor

### Tamanho da imagem

: 6,95 polegadas (diagonal) panorâmica  
: 156,2 mm (W) x 82,4 mm (H)

### Sistema de visualização

: Painel transparente TN LCD

### Sistema da unidade

: Sistema de matriz activa TFT

### Número de pixels

: 336.960 (480H x 234V x RGB)

### Pixels efectivos

: 99,99 %

### Disposição dos pixels

: Disposição em linha RGB

### Luz de fundo

: Tubo fluorescente de cátodo frio

## Secção leitor DVD

### Conversor D/A

: 24 bit

### Descodificador Áudio

: Linear PCM/ Dolby Prologic II/ Dolby Digital/ dts/  
MLP/ MP3/ WMA/ AAC

### Descodificador Vídeo

: MPEG1/ MPEG2/ MPEG4 (Divx)

### Modulação e vibração

: Abaixo do limite mensurável

### Resposta de frequência

Frequência de amostragem; 192 kHz :

20 – 88.000 Hz

Frequência de amostragem; 176,4 kHz :

20 – 80.000 Hz

Frequência de amostragem; 96 kHz :

20 – 44.000 Hz

Frequência de amostragem; 88,2 kHz :

20 – 40.000 Hz

Frequência de amostragem; 48 kHz :

20 – 22.000 Hz

Frequência de amostragem; 44,1 kHz :

20 – 20.000 Hz

### Distorção harmónica total

: 0,008 % (1 kHz)

### Relação S/N (dB)

: 98 dB (DVD áudio 192 kHz)

### Gama dinâmica

: 98 dB (DVD áudio 192 kHz)

### Formato do disco

: DVD-Audio/ Video/ VIDEO-CD/ CD-DA

### Frequência de amostragem:

: 44,1/ 48/ 88,2/ 96/ 176,4/ 192 kHz

### Número de bits de quantificação

: 16/ 20/ 24 bit

## Secção interface USB

### Padrão USB

: USB 1.1/ 2.0

### Sistema de ficheiros

: FAT 16/ 32

### Corrente de fornecimento de energia máxima

: 500 mA

### Conversor D/A

: 24 bit

### Descodificador Áudio

: MP3/ WMA/ AAC

## Secção do sintonizador FM

### Gama de frequência (50 kHz)

: 87,5 MHz – 108,0 MHz

### Sensibilidade utilizável (S/N : 26dB)

: 0,8 µV/ 75 Ω

### Sensibilidade de silenciamento (S/N : 46 dB)

: 1,6 µV/ 75 Ω

### Resposta de frequência (± 3,0 dB)

: 30 Hz – 15 kHz

### Relação S/N (dB)

: 65 dB (MONO)

### Selectividade (± 400 kHz)

: ≥ 80 dB

### Separação estéreo

: 35 dB (1 kHz)

## Secção sintonizador AM

### Gama de frequência (9 kHz)

LW: 153 kHz – 281 kHz

MW: 531 kHz – 1611 kHz

### Sensibilidade utilizável

LW: 35 µV

MW: 50 µV

## Secção vídeo

Sistema de cor da entrada de vídeo externa

: NTSC/ PAL

Nível de entrada de vídeo externo (ficha RCA)

: 1 Vp-p/ 75 Ω

Nível de entrada máx de áudio externo

(ficha RCA)

: 2 V/ 25 kΩ

Nível de saída vídeo (fichas RCA)

: 1 Vp-p/ 75 Ω

Nível de saída áudio (fichas RCA)

: 1,2 V/ 10 kΩ

Entrada analógica RGB (apenas DDX8022BT)

: 0,7 Vp-p/ 75 Ω

## Secção de áudio

Potência máxima (Dianteira e traseira)

: 50 W x 4

Potência de banda integral (Dianteira e traseira)

(PWR DIN45324, +B=14,4V)

: 30 W x 4

Nível de pré-saída (V)

: 5 V/ 10 kΩ

Impedância de pré-saída

: ≤ 80 Ω

Impedância das colunas

: 4 – 8 Ω

Acção de Tonalidade

Grave : 100 Hz ± 8 dB

Médio : 1 kHz ± 8 dB

Agudo : 10 kHz ± 8 dB

## External SW

Corrente de fornecimento de energia máxima

: 500 mA

## Secção de Bluetooth

Tecnologia

: Certificado Bluetooth Ver. 1.2

Frequência

: 2,402 – 2,480 GHz

Alimentação de saída

: +4dBm (MAX), 0dBm (AVE), Power Class2

Alcance máximo de comunicação

: Linha de visão aprox.10 m (32,8 ft)

Perfil

HFP (Perfil mãos livres), SPP (Perfil de porta série),

HSP (Perfil auriculares), A2DP (Perfil distribuição

áudio avançado), AVRCP (Perfil de controlo

remoto áudio/vídeo), OPP (Perfil push objecto),

PBAP (Perfil acesso lista telefónica), SYNC (Perfil

sincronização)

## Secção DSP

Equalizador gráfico

Banda: 13 bandas

Frequência (BAND1 – 13): 62,5/100/160/250/400/

630/1k/1,6k/2,5k/4k/

6,3k/10k/16k Hz

Frente/ Trás/ Centro

Ganho

: -9/-7/-5/-3/-2/-1/0/1/2/3/5/7/9dB

Crossover

Filtro de passa altos:

Frequência: Total, 30/40/50/60/70/80/90/100/120/

150/180/220/250Hz

Declive: 12/18/24dB/Oct

Filtro de passa baixos:

Frequência: 30/40/50/60/70/80/90/100/120/

150/180/220/250Hz

Declive: 12/18/24dB/Oct

Alinhamento de tempo

Frente/ Trás/ Sub Woofer : 0~6,1m (passo de 5 cm)

Centro : 0~3,4m (passo de 5 cm)

Nível do canal

: ±10dB

### Secção de navegação (Apenas DNX8220BT)

#### Receptor

: Receptor GPS de alta sensibilidade

#### Frequência de recepção

: 1575,42 MHz (código C/A)

#### Tempos de aquisição

Frio : < 38 segundos

Reposição de fábrica : < 45 segundos

Em média para um receptor estacionário com vista limpa do céu)

#### Precisão

Posição : < 10 metros típico

Velocidade : 0,05 m/seg. RMS

#### Método de posicionamento

: GPS

#### Antena

: Antena de GPS externa

### Geral

#### Tensão de operação

: 14,4 V (10,5 – 16 V admissível)

#### Consumo máximo de corrente

: 15 A

#### Dimensões (W × H × D)

: 182 × 112 × 163 mm

#### Amplitude da temperatura de funcionamento

: -10 °C – +60 °C

#### Amplitude da temperatura de armazenamento

: -20 °C – +85 °C

#### Peso (DNX8220BT)

: 2,6 kg

#### Peso (DDX8022BT)

: 2,55 kg

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.

Apesar dos pixels efectivos para o painel de cristal líquido serem 99,99% ou mais, 0,01% dos pixels poderão não acender ou podem acender incorrectamente.

## A marca dos produtos usando laser (excepto para algumas áreas)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

A etiqueta é presa no chassis/estojos e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

## Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

### Sobre o DivX

O DivX é uma tecnologia de mídia popular criada pela DivX, Inc. Os arquivos de mídia do DivX contêm vídeo altamente compactado com alta qualidade visual que mantém um tamanho de arquivo relativamente pequeno. Os arquivos do DivX também podem incluir recursos avançados de mídia, como menus, legendas e faixas de áudio alternadas. Muitos arquivos de mídia do DivX estão disponíveis para download on-line, e você pode criar seus próprios arquivos com seu conteúdo pessoal e as ferramentas fáceis de usar do DivX.com.

### Sobre os produtos DivX Certified

Os produtos DivX Certified são oficialmente testados pelos criadores do DivX e reproduzem todas as versões de vídeo DivX, inclusive o DivX 6. Os produtos Certified qualificam-se para um dentre vários perfis de DivX que designam o tipo de vídeo suportado pelo produto, desde o vídeo portátil compacto até o vídeo de alta definição.

A marca da palavra e o logótipo Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Kenwood Corporation está licenciada. Outras marcas registadas e nomes de marcas são dos respectivos proprietários.

The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

Apple, the Apple logo, and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

 é uma marca registada de SRS Labs, Inc. WOW tecnologia está incorporada sob a licença de SRS Labs, Inc.

 is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegida por patentes dos EUA e outros direitos de propriedade intelectual. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor deverá ser autorizada pela Macrovision, e visa exclusivamente a utilização doméstica e outras utilizações de visualização limitada, excepto se de outra forma autorizado pela Macrovision. A engenharia de inversão e a desmontagem são proibidas.

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.  
"Dolby", "Pro Logic" e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS Digital Surround are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.

## English

Hereby, Kenwood declares that this unit DNX8220BT/DDX8022BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil DNX8220BT/DDX8022BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce DNX8220BT/DDX8022BT/DDX8022BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

## Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser DNX8220BT/DDX8022BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes DNX8220BT/DDX8022BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

## Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel DNX8220BT/DDX8022BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze DNX8220BT/DDX8022BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

## Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo DNX8220BT/DDX8022BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

## Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el DNX8220BT/DDX8022BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

## Português

Kenwood declara que este DNX8220BT/DDX8022BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

## Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że DNX8220BT/DDX8022BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

## Český

Kenwood tímto prohlašuje, že DNX8220BT/DDX8022BT je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

## Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen DNX8220BT/DDX8022BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

## Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna DNX8220BT/DDX8022BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

## Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että DNX8220BT/DDX8022BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

## Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta DNX8220BT/DDX8022BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

## Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že DNX8220BT/DDX8022BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

## Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr DNX8220BT/DDX8022BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNX8220BT/DDX8022BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

## Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see DNX8220BT/DDX8022BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

## Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka DNX8220BT/DDX8022BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

## Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis DNX8220BT/DDX8022BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

## Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan DNX8220BT/DDX8022BT jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

## Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб DNX8220BT/DDX8022BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.